

Gigaset

A690IP - AS690IP

Најновије корисничко упутство
можете наћи на
www.gigaset.com/manuals



Садржај

Преглед	4
Мере предострожности	7
Почетак	8
Садржај пакета	8
Базна станица	8
Слушалица	11
Успостављање IP налога	13
Кориштење телефона	16
Укључивање и искључивање слушалице	16
Закључавање/откључавање тастатуре	16
Тастер „Контрола“	16
Екран	17
Кретање кроз мени	18
Обављање позива	19
Позивање	19
Прихватање позива	20
Хендсфри режим рада	21
Привремено искључивање звука	21
Обављање унутрашњих позива	21
Мрежне услуге	23
Листе позива/порука	28
Листа позива	29
Листа порука	29
Именик	30
Локални именик	30
Именици на мрежи	32
Приватни именик на мрежи	34
Gigaset.net именик	35
Мрежна говорна пошта	38
Омогућавање/онемогућавање мрежног сандучета / Унос броја	38
Репродуковање порука	38
Додељивање тастера 1	39
Додатне функције	40
Будилник	40
Надзор собе (беби монитор)	40
ECO DECT	42
Блокирање нежељених позива	43
SMS поруке (текстуалне поруке)	44
Управљање е-порукама	50

Проширење функционалности телефона	53
Више слушалица	53
Подршка репетитора	55
Рад са РАВХ централом	56
Подешавање телефона	57
Датум и време	57
Држава и језик (ако је доступно)	57
Екран	57
Тоновни и сигнали	59
Систем	60
Веб конфигурактор	64
Покретање веб конфигурактора	64
Обављање почетне конфигурације	66
Network	67
Telephony	68
Messaging	74
Info Services	74
Directories	74
Management	76
Статус телефона	78
Преглед менија	79
Помоћ и подршка корисницима	80
Питања и одговори	81
Савет произвођача	82
Одобрење	82
Заштита података	82
Животна средина	82
Одржавање	83
Додир са течностима	83
Софтвер отвореног кода	83
Технички подаци	84
Табеле скупова карактера	86
Стабло менија	87
Индекс	90
Licence texts	96



Нису све функције описане у упутству доступне у свим земљама или од свих пружаоца мрежних услуга.

Преглед

Слушалица



- 1 **Статусна трака** (→ стр. 18)
Иконице приказују тренутна подешавања и радни статус телефона
- 2 **Време** (→ стр. 57)
- 3 **Тастери и функције екрана** (→ стр. 17)
Функције се разликују у зависности од ситуације
- 4 **Тастери за поруке**
Приступ позиву и листама порука;
трепери: нова порука или нови позив

- 5 **Тастер „Разговор“ / Тастер „Хендсфри“**
Прихватање позива; одабиром приказаног броја отвори листу поновних позива
Почни са бирањем
 - ▶ Притисните **накратко**
 - ▶ Притисните и **задржите**
- 6 **Тастер „Заврши позив“ / Тастер „Укључи/искључи“**
Прекид позива; функција Откажи; један ниво назад
Повратак у стање мировања, укључивање/искључивање слушалице
 - ▶ Притисните **накратко**
 - ▶ Притисните и **задржите**
- 7 **Контролни тастер** (→ стр. 16)
 - ▶ Отварање менија; привремено искључивање звука;
 - ▶ Отварање именика;
 - ▶ Подешавање јачине звука;
 - ▶ Обављање унутрашњих позива;
 - ▶ Кретање кроз меније и поља за унос
- 8 **Тастер 1**
Позивање мрежне говорне поште
 - ▶ Притисните и **држите**
- 9 **Тастер за поновно позивање**
Позив за консултације (трепери)
 - ▶ Притисните и **држите**
- 10 **Тастер „тараба“ / Тастер за закључавање**
Закључавање/откључавање тастатуре; унос паузе за позивање
Пребацавање између великих / малих слова и цифара
 - ▶ Притисните и **задржите**
 - ▶ Притисните **накратко**
- 11 **Тастер звезда**
Укључивање/искључивање мелодије звона
Пребраците са пулсног бирања на тонско бирање
 - ▶ Притисните и **држите**
 - ▶ Притисните **накратко**
- 12 **Микрофон**



Ако је наведено више функција, функција за дугме зависи од ситуације.
Боја и облик вашег уређаја се може разликовати од илустрације



Подешавање језика приказа (→ стр. 12)

Базна станица

A Тастер за регистровање/„пејџинг“

Лоцирајте слушалицу („пејџинг“); ▶ Притисните
накратко

Прикажи ИП адресу на
слушалици -

Региструјте слушалицу ▶ Притисните
и задржите

Упаљен: ЛАН веза активна (телефон је
повезан са рутером)

Трепери: Базна станица у режиму
регистровања







A



Боја и облик вашег уређаја се може
разликовати од илустрације

Симболи који се користе у упутству за употребу

Иконица

	Упозорења, чије непоштовање може да доведе до оштећења уређаја или до повреде.
	Важна информација везана за функцију или правилно коришћење функције која би могла да доведе до додатних трошкова.
	Предуслов за извршење следеће акције.
	Додатне корисне информације.







Тастери

	Тастер „Разговор“ / Тастер „Хендсфри“		Тастер „Тараба“
	Тастер „Заврши позив“		Тастер „Звезда“
	Тастер „Контрола“		Тастер „Поновно позивање“
	Нумерички/словни тастери		Тастери екрана














Процедуре

Пример: Омогућавање/онемогућавање аутоматског одговора:

- ▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Телефон ▶ ОК ▶  Аутомат. одговор ▶ ОК
 = омогућено)

Корак	Потребан поступак
▶ Мени	Притисните Мени тастер за екран.
▶  Подешавања	Помоћу контролног тастера  дођите до ставке Подешавања .
▶ ОК	Притисните ОК за потврду. Подешавања подмени је отворен.
▶  Телефон	Изаберите опцију Телефон помоћу контролног тастера  .
▶ ОК	Притисните ОК за потврду. Телефон подмени је отворен.
▶  Аутомат. одговор	Изаберите опцију Аутомат. одговор помоћу контролног тастера  .
▶ ОК	Омогућите је или онемогућите помоћу тастера ОК . Функција је омогућена ✓.

Мере предострожности

	Пре употребе прочитајте мере предострожности и упутство за употребу.
	Уређај не може да се користи у случају нестанка струје. Такођер није могуће пренети хитне позиве . Ако је LAN или Интернет веза прекинута, функције које захтевају везу са Интернетом нису доступне, као што су Интернет телефонија (VoIP), мрежни директоријуми и Инфо центар. Можете да упућујете и примате позиве ако је телефон прикључен на аналогни фиксни телефон. Бројеви хитних служби се не могу позвати ако је закључана тастатура/екран .
	Користите само пуњиве батерије које одговарају карактеристикама (погледајте листу допуштених батерија → www.gigaset.com/service). Никада не употребљавајте обичне (непуњиве) батерије или друге типове батерија, јер то може довести до значајног ризика по здравље и до повреда. Пуњиве батерије, које су приметно оштећене, морају се заменити.
	Слушалица не сме да ради ако је поклопац батерије отворен.
	Немојте користити телефон у окружењу у коме постоји опасност од експлозије (нпр. продавница боја).
	Уређаји нису водоотпорни. Из овог разлога не уграђујте их у влажне средине као што су купатила или туш кабине.
	Користите само онај струјни адаптер приказан на уређају.
	Приликом пуњења, утичница мора бити лако доступна. Користите само приложене каблове за фиксну линију и повезивање на LAN и повезите их само на предвиђене прикључке.
	Оштећене уређаје немојте користити или их однесите на поправку нашим сервисерима, јер у случају оштећења могу ометати рад других бежичних уређаја.
	Не користите уређај ако је дисплеј окрњен или поломљен. Поломљено стакло или пластика може изазвати повреде руку и лица. Уређај пошаљите нашем сервисном одељењу на поправку.
	Немојте држати задњу страну слушалице на увету када звони или када је активиран режим звучника. У супротном ризикујете озбиљно и трајно оштећење слуха. Телефон може да проузрокује ометање код аналогних слушних апарата (брујање или звиждање), као и да изазове преоптерећење. Уколико вам је потребна помоћ, обратите се добављачу слушних помагала.
	Држите мале ћелијске батерије и батерије које се могу прогутати ван домаћаја деце. Гутање батерије може довести до опекотина, перфорације меког ткива и смрти. Озбиљне опекотине могу настати у року од 2 сата од гутања. У случају гутања ћелијске батерије или батерије, одмах потражите медицинску помоћ.
	Коришћење телефона може да утиче на оближњу медицинску опрему. Водите рачуна о техничким условима у вашем конкретном окружењу, нпр. докторска ординација. Ако користите медицински уређај (нпр. пејсмејкер), обратите се произвођачу уређаја. Они ће бити у могућности да вас посаветују у вези подложности уређаја екстерним изворима високофреквентне енергије (за спецификације вашег Gigaset производа видите „Технички подаци“).

Почетак

Садржај пакета

- Једна базна станица, један адаптер за напајање базне станице, један телефонски кабл, један LAN кабл,
- Једна слушалица, две батерије, један поклопац батерије, једно лежиште за пуњење са адаптером за напајање
- Једно упутство за употребу



База и лежиште за пуњење намењени су за употребу у затвореним сувим просторијама, у температурном опсегу од +5°C до +45°C.

Поставите базу на равну површину која се не клиза, у средишњем делу стана или куће. Ногице уређаја обично не остављају никакве трагове на површинама. Међутим, због мноштва различитих лакова и других средстава за полирање који се користе за намештај, не може се потпуно искључити јављање контакт трагова на површинама.

Никада немојте излагати телефон изворима топлоте, директној сунчевој светлости или другим електричним уређајима.

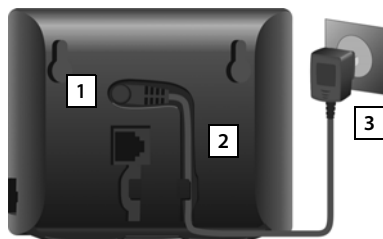
Заштитите свој телефон од влаге, прашине, агресивних течности и испарења.

Овај уређај је погодан само за максималну висину инсталације од 2 м.

Базна станица

Повезивање са мрежним напајањем

- ▶ Уметните кабл за напајање адаптера за напајање у горњу утичницу **1** на позадини базне станице.
- ▶ Гурните оба кабла у одговарајуће канале за каблове **2**.
- ▶ Уметните струјни адаптер у утичницу **3**.



Користите само **испоручени** мрежни кабл.

Мрежни кабл мора **увек да буде прикључен** да би радило, јер телефон не може да ради без напајања електричном енергијом.

Повезивање телефонског кабла и повезивање са интернетом

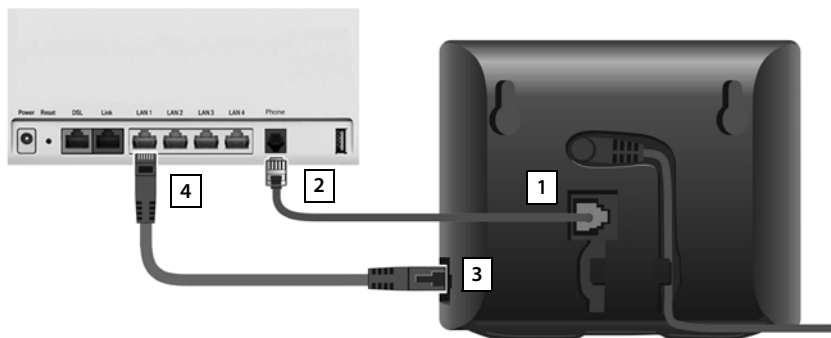
Успоставите телефонску везу преко фиксне везе на рутеру или помоћу LAN конектора на рутеру у зависности од уговора који сте склопили са својим пружаоцем телефонских услуга.

Морате повезати телефон са рутером за интернет телефонију (VoIP) и приступ интернету и кућној мрежи.



За везу: рутер повезан на интернет.

За интернет телефонију: широкопојасна интернет веза (нпр. DSL) са фиксном брзином.



- ▶ **За фиксну телефонску везу:** Укључите телефонски кабл у утичницу **1** и повежите га са конектором за фиксну везу на вашем рутеру **2**.
- ▶ **За интернет телефонију и интернет везу:** Повежите један утикач испорученог етернет кабла у LAN утичницу која се налази на бочној страни базне станице **3**. Уметните други утикач етернет кабла у LAN утичницу на рутеру **4**.
- ▶ Гурните каблове у обезбеђене канале за каблове.



Користите само **испоручени** телефонски кабл. Врста иглица за повезивање на телефонском каблу може да се разликује.

Чим се прикључи кабл између телефона и рутера и чим се рутер укључи, тастер на предњој страни базне станице засветли (тастер за „пејџинг“).

Сада можете упућивати позиве путем фиксне мреже или интернета и можете бити позвани. Телефон је повезан на интернет.



Обавештење о заштити података

Када је уређај повезан на рутер, аутоматски ће контактирати „Gigaset“ сервер за подршку. Свакодневно ће слати следеће информације специфичне за уређај:

- Серијски број/број ставке
- МАС адреса
- Приватни IP адреси за „Gigaset“ на LAN-у/његовим бројевима портова
- Име уређаја
- Верзија софтвера

На серверу за подршку, ове информације су повезане са постојећим информацијама специфичним за уређај:

- „Gigaset.net“ број телефона
- Системски повезане/лозинке специфичне за уређај

Више информација о подацима похрањеним у вези са услугом „Gigaset.net“ можете наћи на:

➔ www.gigaset.net/privacy-policy

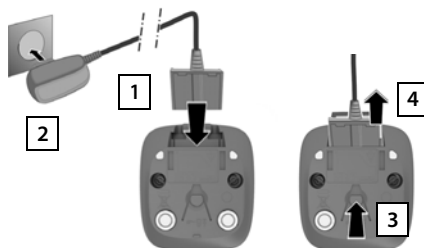
Слушалица

Повезивање лежишта за пуњење

- ▶ Повезите равни утикач адаптера за напајање **1**
- ▶ Прикључите струјни адаптер у утичницу **2**

Да бисте поново извадили утикач из базе за пуњење:

- ▶ Притисните тастер за отпуштање **3**.
- ▶ Извуците утикач **4**.



Подешавање слушалице за употребу

Екран је заштићен пластичном фолијом. Уклоните заштитну фолију.

Стављање батерија



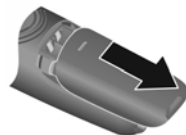
Користите само пуњиве батерије, јер у супротном може доћи до значајних ризика по здравље и до телесних повреда. На пример, може доћи до оштећења кућишта батерија које није могуће поправити или батерије могу експлодирати. Такође може доћи до квара на уређају или да се оштети као резултат коришћења батерија које нису препоручене.



- ▶ Уметните батерије с поларитетом у правом смеру (погледајте слику за +/- позиције).



- ▶ Поставите поклопац батерије са врха.
- ▶ Притисните поклопац док не кликне на своје место.




Да бисте поново отворили поклопац батерије:

- ▶ Ухватите зарез на поклопцу и гурните га надоле.

Пуњење батерија

- ▶ Пре првог коришћења, напуните батерије до краја у одељку за пуњење.

Батерије су у потпуности напуњене када иконица за батерију  нестане са екрана.




Батерија се може загрејати током пуњења. Ово није опасно.

Након неког времена, капацитет пуњења батерија ће опасти из техничких разлога.

Слушалице које се налазе у пакету су већ регистроване на базну станицу. Ако слушалица ипак није регистрована, региструјте је ручно (→ стр. 53).




Промена језика приказа


Можете да промените језик приказа, ако је телефон постављен на неразумљивом језику.

- ▶ **Мени** ▶ Притискајте тастере **полако** један за другим ... подешавање језика (e.g. **English**) је приказано
- ▶ Изабери други језик: ▶ Притискајте контролни тастер  док на екрану не буде приказан жељени језик, нпр. **Français** ▶ **OK** = изабрано

Постављање датума и времена

Подесите датум / време, тако да тачно датум и време могу бити додељени долазним позивима, као и да омогућите да се користи аларм.

- ▶ **Мени** ▶  **Подешавања** ▶ **OK** ▶ **Датум/Време** ▶ **OK** ▶  Унесите датум (дан, месец и годину) у 8-цифреном формату ▶ **OK** ▶  Унесите време (сате и минуте) у 4-цифреном формату ▶ **OK** (Екран: **Сачувано**)

Премештање положаја за унос улево или удесно: ▶ Притисните контролни тастер  улево или удесно

Успостављање IP налога

Да бисте могли да упућујете позиве путем Интернета (VoIP), морате имати најмање један IP налог код пружаоца услуга интернет телефоније. Можете да се региструјете користећи приступне податке које добијате од свог пружаоца услуга (корисничко име, име за аутентификацију, лозинка, итд.) или користећи код за аутоматску конфигурацију (активациони код).

Да бисте регистровали телефон код свог пружаоца услуга, користите:

- VoIP чаробњак на слушалици
- Или веб конфигуратор на рачунару или таблети (→ стр. 67)



Можете да конфигуришете до шест IP налога.

Регистровање помоћу чаробњака за VoIP на слушалици

- ▶ Притисните тастер за поруке ▶ Yes ... покреће се чаробњак ▶ ... крећите се кроз приказани текст ▶ OK



Ако се чаробњак не покрене правилно или сте га прекинули: ▶ Покрените VoIP чаробњака помоћу менија слушалице

- ▶ Мени ▶ Подешавања ▶ OK ▶ Телефон ▶ OK ▶ VoIP carobnjak ▶ OK

Ако се на екрану приказује **New firmware available.**, ажурирање фирмвера је доступно за ваш телефон.

За ажурирање фирмвера: ▶ Yes ... учитава се нови фирмвер (траје око 6 мин.) Затим ће тастер за поруке поново да трепти.

- ▶ Да бисте започели конфигурацију: Притисните тастер за поруке .

На екрану се приказује први од могућих IP налога (IP 1 до IP 6).

- ▶ Користите за избор жељеног налога ... Налози који су већ конфигурирани означени су са ▶ OK ... Питање **Imate li kod auto. konfig.?** се приказује

Регистрација помоћу **имена за аутентификацију и лозинке:** ▶ Ne

Регистрација помоћу **активационог кода:** ▶ Da



Ако није могуће успоставити интернет везу, генерише се одговарајућа порука о грешци. За више информација погледајте додаток → „Питања и одговори“



- ▶ Затварање VoIP чаробњака: ▶ OK ... VoIP чаробњак ће се затворити ▶ Отклоните проблеме ако је потребно ▶ Отворите чаробњака касније поново путем менија да бисте конфигурирали IP налог.

Регистрација помоћу корисничких података

Чаробњак успоставља везу са конфигурацијским сервером компаније „Gigaset“ на интернету. Овде се могу преузети различити профили са општим конфигурацијским подацима за различите пружаоце услуга.


Изаберите пружаоца услуга

Листа држава је учитана.

- ▶ ... Користите  за избор државе у којој желите користити телефон ▶ **ОК** ... отвара се листа пружаоца услуга у овој земљи ▶ ... користите  за избор пружаоца услуга ▶ **ОК** ... општи конфигурацијски подаци за вашег пружаоца услуга се преузимају и чувају у телефону



Ако вашег пружаоца услуга нема на листи:

Затварање чаробњака: ▶ Притисните и **задржите** тастер „Заврши позив“  ... слушалица се враћа у стање мировања ▶ ... подесите IP налог помоћу веб конфигуратора (→ стр. 68)




Унос корисничких података за ваш IP налог

Потребно је да унесете своје личне приступне податке за свој IP налог, нпр. **Name**, **Password**, ... (у зависности од пружаоца услуга).

- ▶ Унесите податке о регистрацији ▶ потврдите сваки унос користећи **ОК**




Будите пажљиви приликом уноса приступних података, јер је битна величина слова.

- ▶ Да бисте се пребацивали између уноса малих и великих слова и бројева: ▶ Притисните тастер: 
- ▶ Да бисте избрисали погрешно унете знакове: ▶ Притисните тастер за екран 
- ▶ Да бисте се кретали унутар поља за унос: ▶ Притисните лево/десно на контролном тастеру 


Порука о успешном преносу: **Your IP account is registered at your provider**


Регистрација помоћу активационог кода

- ▶ ... користите  за унос кода за аутоматску конфигурацију (највише 32 знака) ▶ **ОК** ... сви подаци потребни за IP телефонију учитавају се директно са интернета на ваш телефон

Порука о успешном преносу: **Your IP account is registered at your provider**



Конфигурацијска датотека се преноси сигурном везом (TLS аутентификација). Ако TLS аутентификација не успе, трепери тастер за поруке .

- ▶  ... порука **Certificate error - Please check your certificates in the Web configurator.** се приказује ▶ затварање приказа поруке: притисните десни тастер за екран

Додатне информације о грешци можете наћи на страници **Security** веб конфигуратора.

Ако се конфигурацијска датотека не успе преузети (нпр. јер конфигурацијски сервер није доступан), телефон и даље покушава успоставити везу све док се датотека успешно не преузме на телефон.

Фиксна веза се додељује слушалици као веза за слање. Молимо промените везу за слање да бисте позиве обављали преко интернета. За то користите помоћника за везу (покреће се аутоматски) или веб конфигуратор (→ стр. 69).

Везе за слање и пријем

Крајњим уређајима доделите доступне телефонске везе (мрежа фиксне телефоније, „Gigaset.net“ и до шест IP веза) ка везе за примање и, када је потребно, везе за слање. Крајњи уређаји су регистроване слушалице.

- **Веза за пријем:** Телефонски бројеви на које вас се може позивати. Долазни позиви се прослеђују на крајње уређаје за које је релевантна веза додељена као веза за пријем.
- **Веза за слање:** Линија коју користите за одлазне позиве. Одговарајући број биће пренесен примаоцу. Сваком крајњем уређају можете да доделите број или придружену везу као везу за слање.

Свака веза (број) вашег телефона може бити веза за слање, као и веза за пријем, и може бити додељена за више крајњих уређаја.

Подразумевани додељени задаци

- У време испоручивања, све конфигуриране везе су додељене слушалицама као везе за пријем.
- Мрежна веза фиксне телефоније се додељује слушалици као веза за слање. Ако **немате** мрежну везу фиксне телефоније, неће бити додељена веза за слање.

Помоћник за везу се покреће аутоматски.

Изаберите слушалицу

Везе за INT 1:

- ▶ Одговорите на питање **Dodijel. vezu za INT1?** са **Da**




Везе за другу слушалицу:

- ▶ Одговорите на питање **Dodijel. vezu za INT1?** са **Ne** ... Слушалица са следећим највишим бројем су на располагању

Сада можете променити подразумеване додељене задатке један за другим за све регистроване слушалице.

Промена задатка

Чим одаберете слушалицу, приказују се додељене везе за пријем, нпр. **IP1, Fiksna linija, Gigaset.net** (за „Gigaset.net“).

- ▶ Користите  да бисте се кретали по листи
- ▶ **Obrada** ... Приказује се прва веза за пријем ▶ Користите  **Da** или **Ne** да бисте изабрали (**Da** = Позиви на ову везу прослеђују се на слушалицу) ▶  Изаберите везу и конфигуришите подешавања

Након што доделите све везе за пријем: ▶ Потврдите поставке са **OK**


- ▶ Наставите са **OK** ... Приказује се веза за слање која је додељена.


- ▶ **Obrada** ▶ Користите  за бирање везе ▶ **OK**

Ваш телефон је сада спреман за употребу.

Кориштење телефона

Укључивање и искључивање слушалице


Искључивање: ▶ Када је слушалица искључена, притисните **задржите** тастер „Заврши позив“ 


Искључивање: ▶ Када је слушалица у статусу мировања, притисните и **задржите** тастер „Заврши позив“ 

Ако ставите деактивiranу слушалицу у одељак за пуњење, она ће се аутоматски активирати.

Закључавање/откључавање тастатуре

Закључавање тастатуре спречава случајно коришћење телефона.

Откључајте/закључајте тастатуру: ▶  Притисните и **задржите**

Закључавање тастатуре активирано: На екрану се приказује симбол 




Ако је позив приказан на слушалици, тастатура ће се аутоматски откључати и можете прихватити позив. Поново се закључава када завршите позив.





Није могуће позвати бројеве за хитне случајеве када је омогућено закључавање тастатуре.

Тастер „Контрола“



Контролни тастер омогућава вам да се крећете кроз меније и поља за унос, као и да позовете одређене функције у зависности од ситуације.

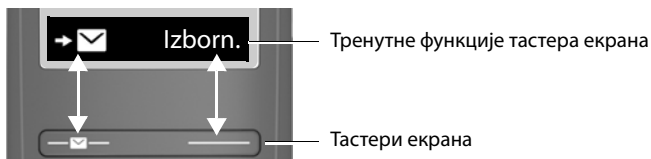
У доле наведеном опису, страна контролног тастера је означена са стрелицом (горе, доле, десно, лево) коју морате притиснути у различитим ситуацијама рада, нпр.  за „притисните десно на контролном тастеру“.

У стању мировања	Током разговора
 Отварање менија	Искључивање микрофона
 Бирање аудио поставки	Подесите јачину звука звучника за пријемник и хендсфри режим
 Отварање именика	Отварање именика
 Обављање унутрашњег позива / Отварање листе слушалица	Започните интерни позив

Екран

Тастери екрана

Тастери екрана обављају читав низ функција у зависности од радне ситуације.



- ▶ Притисните тастер екрана ... Позива се функција која је приказана изнад њега на екрану.

	Izborn.	Отварање главног менија/подменија
	OK	Потврдите функцију менија / сачувајте унос
	Izborn.	Враћање за један ниво у менију
	OK	Брисање једног по једног карактера улево
	Izborn.	Приступ листи позива/листи порука

Промена задатка десног тастера екрана у режиму мировања

- ▶ Притисните и **задржите** десни тастер за екран ... Отвара се листа могућих функција тастера ▶ Изаберите функцију ▶ **OK**

Приказивање функција којима се приступа преко контролног тастера

	Izborn.	Користите да бисте се кретали навише/наниже или да бисте подесили јачину звука
	OK	Померајте курсор лево или десно помоћу

Статусна трака

Иконице приказују тренутна подешавања и статус телефона.

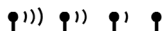


Закључавање тастатуре активирано



Мелодија звона деактивирана

Радио контакт између базне станице и слушалице



Добар и лош



Нема пријема



ECO DECT режим **Без зрачењ.** омогућен

Ниво напуњености батерије



0 - 10%




11 - 33%



34 - 66%



> 66%

Симбол  је приказан на предњој страни током процеса пуњења.





Трепери

Батерија је скоро празна (мање од 10 минута разговора)



Кретање кроз мени

Функције вашег телефона ће се приказати у менију који обухвата неколико нивоа.

Стабло менија: ➔ стр. 87

- ▶ Када је телефон на **мировању**, притисните тастер екрана **lzborn.** или контролни тастер  (десно) ... мени се отвара
- ▶ Помоћу контролног тастера  се крећите до тражене функције ▶ Потврдите помоћу ОК

Назад за један ниво:



- ▶ Притисните  Тастер или **кратко** притисните тастер за завршетак позива 



Повратак у статус мировања: ▶ Притисните и **задржите** тастер за прекид позива 


Екран се аутоматски враћа у стање мировања након две минуте неактивности.

Обављање позива




Позивање

▶  Унесите број ▶ Притисните тастер за разговор  ... Позива се унесени број




Да бисте променили јачину звука пријемника током позива: ▶  ▶ Користите  да подесите јачину звука

Завршавање позива / Отказивање бирања: ▶ Притисните тастер за завршавање позива 





Број се бира везом (линијом) за слање постављеном за слушалицу. За коришћење друге линије:

▶ Притисните и **задржите** тастер „Разговор“  ▶  Изаберите линију ▶ **Зови** ▶ 
Унесите број телефона ... број се бира око 3 секунде након што се унесе последња цифра



Бирање из именика

▶ Отворите именик са  ▶  Дођите до жељеног уноса ▶ Притисните тастер за разговор 

Или

▶ Отворите именик помоћу  ▶  Унесите прво слово имена ... Приказује се прво име које одговара уносу ▶  По потреби се крећите до жељеног уноса ▶ Притисните тастер „Разговор“ 

Бирање из јавног именика или „Gigaset.net“ именика:




▶ Притисните и задржите контролни тастер  ... Приказују се доступни јавни именици ▶  Изаберите именик ▶ **ОК**

Позивање са листе поновних позива

Листа садржи 10 последњих бираних бројева телефона.

▶  Притисните кратко ▶  Изаберите ставку ▶ 



Управљање ставкама у листи поновних позива

▶  Притисните кратко ▶  Изаберите ▶ **Мени** ▶  Изаберите функцију ▶ **ОК**

Могуће функције: **Користи број / Копир. у имен. / Обриши ставку / Обриши листу**

Позивање са листе позива

Отварање листе позива: ▶ Притисните тастер за екран  ▶  **Листа позива** ▶ **ОК**

▶  Дођите до жељеног уноса и притисните ▶ тастер за разговор 

Позивање са тастером за брзо бирање



Уноси из именика додељени су тастерима 2 до 9.

- ▶ Притисните и **држите** тастер за брзо бирање којем је додељен жељени број

Позив једним додиром

Претходно дефинисани број се бира притиском **на било који** тастер. Ово омогућава деци, која не могу унети број, да позивају одређени број, на пример.

Омогућавање режима позива једним додиром:

- ▶ **Мени** ▶ **Управљач позива** ▶ **ОК** ▶ **Позив једним додиром** ▶ **ОК** ▶ **Активирање** ▶ **ОК** ▶ Унесите број или употребите да бисте га преузели из именика ▶ **ОК** = омогућено

Обавите позив једним додиром:

- ▶ Притисните било који тастер . . . позива се сачувани број

Откажи бирање: ▶ Притисните тастер за завршавање позива

Заврши позив једним додиром:

- ▶ Притисните и **држите** тастер

Прихватање позива

Слушалица означава долазни позив звоном и приказом на екрану.

- ▶ Притисните тастер за разговор

Функција **Аутомат. одговор** омогућено: ▶ Једноставно подигните слушалицу из одељка за пуњење

Омогућавање функције **Аутомат. одговор**:

- ▶ **Мени** ▶ **Подешавања** ▶ **ОК** ▶ **Телефон** ▶ **ОК** ▶ **Аутомат. одговор** ▶ **ОК** = омогућено

Искључивање звука звона: ▶ **Тиho**

Одбијање позива: ▶ **Odbij**


Хендсфри режим рада

У хендсфри режиму укључујете звучник, тако да можете да чујете позиваоца а да не држите слушалицу близу уха.





Омогућавање/онемогућавање хандсфри режима током позива и када слушате телефонску секретарицу:

- ▶ Притисните тастер „Хендсфри“ 


Постављање слушалице у лежиште за пуњење током позива:

- ▶ Притисните и држите тастер „Хендсфри“  ▶ Поставите слушалицу у лежиште за пуњење

Подешавање гласноће звучника:


- ▶ Мени ▶  Подеш. звука ▶ ОК ▶  Јачина зв. позива ▶ ОК ▶  Слушалица ▶ ОК ▶ Користите  да подесите јачину звука ▶ ОК

Привремено искључивање звука




- ▶ Током позива притисните контролни тастер  (десно) ... Микрофон слушалице је искључен

Обављање унутрашњих позива

Обављање унутрашњих позива

 Унутрашњи позиви су бесплатни позиви ка другим слушалицама регистрованим на исту базу станицу.




Позивање одређеног унутрашњег претплатника:

- ▶  ▶ када је регистровано више од две слушалице: Користите  да бисте изабрали унутрашњег претплатника ▶  ... Бира се изабрана слушалица

Позивање свих слушалица („групни позив“):

- ▶  Притисните и држите или ▶  ▶ 



или

- ▶  ▶  Позови све ▶  ... Позивају се све регистроване слушалице. Разговарате са првим унутрашњим претплатником којег сте позвали

Завршетак унутрашњег позива: ▶ Притисните тастер за завршавање позива .


Обављање унутрашње позива за консултације / Прослеђивање позива

Позовите **спољног** претплатника и пребациите позив на **унутрашњег** претплатника или задржите позив за консултације са њим или са њом.

- ▶  ▶  Изаберите према потреби слушалицу или **Позови све** ▶ **ОК** ... Унутарњи претплатник је позван, екстерни претплатник чује музику на чекању

Могуће опције:

Задржавање позива за консултације: ▶ разговарајте са унутрашњим претплатником

Повратак у спољни позив: ▶ Притисните тастер за екран 

Пребацивање спољног позива када је унутрашњи претплатник одговорио:

- ▶ Објавите спољашњи позив ▶ Притисните тастер за завршетак позива 

Пребацивање спољног позива пре него што унутрашњи претплатник одговори:


- ▶ Притисните тастер за завршетак позива  ... Спољни позив се тренутно прослеђује


Иницирање унутрашњег позива за консултације

Желите да се придружите постојећем спољашњем позиву на другој слушалици.

- ▶ Притисните и **држите** тастер за разговор  ... Сви претплатници зачују сигнал






Завршавање конференцијског позива:

- ▶ Притисните тастер за завршетак позива  ... Сви претплатници зачују сигнал






Када **први** унутрашњи претплатник притисне тастер за завршетак позива , слушалица која се придружила конференцијском позиву остаје повезана са спољним претплатником.

Промена имена слушалице и интерног броја

Промена имена:

- ▶  ▶  Изаберите слушалицу (ваша је означена < ▶ **Мени** ▶  **Преименуј** ▶ **ОК** ▶ Користите  за брисање знакова ▶  Унесите име ▶ **ОК**

Промена интерног броја:

- ▶  ▶  Изаберите **Позови све** или слушалицу ▶ **Мени** ▶  **Dod. broj slusalici** ▶ **ОК** ▶  Изаберите слушалицу ▶  Изаберите број ▶ **ОК**

Ако је број већ додељен, приказује се порука о грешци. У том случају, користите други број.

Мрежне услуге

Мрежне услуге зависе од мреже (аналогна мрежа фиксне телефоније или интернет телефонија) и од пружаоца мрежних услуга (пружалац услуга) и морају се затражити од тог пружаоца услуга ако је то потребно.

Наћи ћете опис функција на веб-локацији пружаоца мрежних услуга или у некој од његових продавница.

Ако вам је потребна помоћ, обратите се свом пружаоцу мрежних услуга.



Затраживање мрежних услуга може произвести **додатне трошкове**. Молимо контактирајте свог пружаоца мрежних услуга.

Идентификација долазног позива

Током позива, број позиваоца се пребацује (CLI = Calling Line Identification) и може бити приказан на екрану примаоца позива (CLIP = CLI presentation). Када је број позиваоца ускраћен, он се не приказује на екрану позиваоца. Позив је обављен анонимно (CLIR = CLI Restriction).



Овластили сте свог оператора да прикаже број позиваоца (CLIP) на вашем екрану.

Позивалац је овластио оператора да шаље његов број телефона (CLI).

Приказ позиваоца за долазне позиве

Идентификација долазног позива

Приказан је број телефона позиваоца. Ако је број позиваоца меморисан у именику, име је приказано.

Нема идентификације долазног позива

Уместо имена и броја, приказано је следеће:

- **Eksterni poziv:** Број се не преноси.
- **Anoniman:** Позивалац је задржао идентификацију долазног позива.
- **Privatno:** Позивалац није дозволио идентификацију долазног позива.

Скривање броја следећи позив је анониман

Онемогућавање идентификације долазног позива за следећи позив. Подешавање се примењује на све телефонске везе.

► Мени ► Мрежне услуге ► ОК ► Slijedeci poziv anonim. ► ОК ► Унесите број телефона ► Slati ... Позив је покренут


Преусмеравање позива

Када преусмеравате позив, позив се прослеђује на другу везу.



Преусмеравање или позив на вањски број (фиксна веза или IP):

- ▶ Мени ▶  Мрежне услуге ▶ ОК ▶  Preusmjer. poziv ▶ ОК ▶  Изаберите везу за пријем ▶ ОК


Омогућавање/онемогућавање:

- ▶ **Status:** Користите  да бисте изабрали **Ukljuci/Iskljuci**

Уношење одредишта:

- ▶  **Broj telefona:**  Унесите број

Постављање правила:

- ▶  **Kada:** Изаберите са 

Svi pozivi Сви позиви се одмах прослеђују.

Bez odgovora Позиви се преусмеравају ако нико не прихвати позив унутар неколико прстена.


Ako zauzet Позиви се преусмеравају ако је линија заузета.



Омогућавање услуге: ▶ **Slati**

Прослеђивање интерној странци



- ▶ Мени ▶  Мрежне услуге ▶ ОК ▶  Preusmjer. poziv ▶ ОК ▶  Int. lin. ▶ ОК

Омогућавање/онемогућавање:

- ▶ **Status:** Користите  да бисте изабрали **Ukljuci/Iskljuci**

Унесите одредиште: ▶  **Na slusalicu:** Користите  да изаберете слушалицу

Постављање правила:

- ▶  **Kasnjenje zvona:** Користите  да бисте изабрали време одлагања за прихватање позива

Омогућавање услуге: ▶ **Slati**






Сваки позив који је преусмерен уноси се у листу позива.

Дозвољавање/блокирање позив на чекању


Током спољашњег позива, тон за чекање позива означава другог спољног позиваоца. Ако се број пренесе, на екрану ће се видети број или име позиваоца.

Омогућавање/ономогућавање позива на чекању:

- ▶ Мени ▶  Мрежне услуге ▶ ОК ▶  Poziv na cekanju ▶ ОК ▶ Користите  за омогућавање/ономогућавање позива на чекању ▶ Slati ... Захтев се шаље пружаоцу услуга

Позив на чекању је омогућен/ономогућен за све везе на телефону и све регистроване слушалице.

Да бисте омогућили/ономогућили ову функцију за фиксну везу, телефон успоставља везу са централом за слање одговарајућег кода.

- ▶ Након потврде из мреже фиксне телефоније, притисните тастер за завршавање позива 

Дозвољавање/блокирање преноса позива

Током замене позива, у току конференцијског позива или спољашњег позива за консултације, две спољне стране су повезане једна с другом спуштањем слушалице.

- ▶ Мени ▶  Мрежне услуге ▶ ОК ▶  Prijenos (ECT) ▶ ОК = омогућено



Можете да користите веб конфигурактор да бисте извршили додатна подешавања преноса позива преко VoIP везе (→ стр. 73).

Поступак током спољашњег позива



За VoIP телефонију, услуге описане у наставку доступне су само ако су дозвољене паралелне IP везе.

Прихватање позива на чекању

Успостављаје спољашњи позив и чујете тон позива на чекању.

Са идентификацијом долазног позива: ▶ Prih.

Без идентификације долазног позива (фиксна веза): ▶ Izborn. ▶ Prihvatiti poziv na cekanju

VoIP: Када прихватите позив на чекању, можете се пребацивати између два позиваоца или разговарати истовремено са оба позиваоца („Конференцијски позив (VoIP)” → стр. 26).



Без CLIP-а, позив на чекању најављује се само сигналним тоном.



На екрану се приказује интерни позив на чекању. Не можете прихватити интерни позив нити га одбити.

Одбијање позива на чекању (VoIP)

Можете чути тон позива на чекању, али не желите да разговарате са позиваоцем.

- ▶ Odbij ... Позивалац на чекању чује тон заузетости




Можете и да притисните тастер „Заврши позив”  да бисте завршили тренутни позив, а затим притисните тастер за разговор  да бисте прихватили други позив.

Обавите спољне консултације

Позовите другу спољну странку. Први позив је стављен на чекање.

Током спољашњег позива:

- ▶ **Vanjski** ... Претходни позив је стављен на чекање, особа чује најаву или музику на чекању ▶  Унесите број другог претплатника ... Број се бира. Повезани сте са другим претплатником.

Та особа се не јавља или желите прекинути позив са другим претплатником:

- ▶ **Kraj** ... Поново сте повезани са првим претплатником

Позив за консултације је успостављен путем исте везе за слање као и први позив.




Такође можете да изаберете број другог претплатника из именика, листе поновних позива или листе позива на слушајлици.

Прекидање консултативног позива (VoIP)

- ▶ **Izborni** ▶ **Prekinuti poziv** ... Поново сте повезани са првим претплатником

или

- ▶ Притисните тастер „Заврши позив“  ... Веза се накратко прекида и примате повратни позив. Чим се пријемник подигне, поново се повезујете са првим претплатником.



VoIP везе: У веб конфигурактору, функција **Transfer call by on-hook** није омогућена (→ Конфигурисање преноса позива путем VoIP везе, стр. 73).

Конференцијски позив (VoIP)

Можете да разговарате са две особе истовремено.

Обављајте спољашњи позив и назвали сте другу особу (интерни или спољни позив за консултације) или сте прихватили позив на чекању.

- ▶ **Konf.** ... Ви и друга два позиваоца (оба означена са > иконицом) можете чути и разговарати једни с другим истовремено.

Завршавање конференцијског позива

- ▶ **Dov.k.** ... Враћате се у статус замене позива. Бићете поново повезани са претплатником с којим сте започели конференцијски позив.





или

- ▶ Притисните тастер „Заврши позив“  да бисте прекинули позив са обе особе.

Сваки претплатник може завршити своје учешће у конференцијском позиву притиском на тастер „Заврши позив“ и заменом пријемника.

Преношење позива интерној странци

Обављаате **спољашњи** позив и желите да га пребаците на другу слушалицу.


- ▶ Иницирање интерног позива:  ▶  Изаберите интерног претплатника ▶ Притисните тастер за разговор  ... Позива се интерни претплатник ▶ Притисните тастер „Заврши позив“  (такође и пре најаве)

Пренос позива на спољни број (VoIP) – ECT (Експлицитни пренос позива)



У веб конфигурактору, функција **Transfer call by on-hook** је омогућена
(→ Конфигурисање преноса позива путем VoIP везе, стр. 73).

Обављаате **спољашњи** позив путем VoIP везе и желите пренети позив другој спољној странци спуштањем слушалице.




- ▶ Стављање позива на чекање: **Vanjski** ▶ Покрените други позив ▶ Притисните тастер „Заврши позив“  (чак и пре најаве) да бисте проследили позив.

Листе позива/порука

Телефон меморише информације о разним догађајима у листама:

- Листа позива: Бројеви свих долазних или пропуштених позива
- Листа мрежне говорне поште: Поруке у мрежном сандучету

Зачуће се тон обавештења чим се **нови унос** појави у једној од листа. Подразумевана поставка је да тастер за поруке (= леви тастер екрана) трепери а на екрану је приказано следеће:

-  + број за пропуштене позиве
-  + број за нове гласовне поруке
-  + број за нове текстуалне поруке (SMS)

Онемогућавање приказа нових порука

► Мени ►

97

Изаберите врсту поруке:

- Притисните тастер за пропуштене позиве
- Притисните тастер за поруке на мрежна говорна пошта

975 SET:

Подешавање акција за нове поруке:

- Притисните тастер Приказује се број нових порука (подразумевана поставка).
- Притисните тастер Не приказује се број нових порука.

975 SET:

Сачувај подешавања: ► ОК



Промена поставке постаје активна тек када се прими следећа нова порука.

Ако се позиви чувају у мрежном сандучету, добијате поруку када то подешавање буде конфигурисано (у зависности од мрежног оператора).

Листа позива



Предуслови: CLIP

У зависности од подешене врсте листе, приказују се бројеви 25 најновијих долазних позива, или се чувају само пропуштени позиви.

Подешавање врсте листе

▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Телефон ▶ ОК ▶  Vrsta popisa poziva ▶ ОК ▶ Propusteni pozivi / Svi pozivi ▶ ОК (= изабрано)

Отварање листе позива


▶ Притисните тастер екрана  ... отвара се опција избора листе ▶  Листа позива

Унос показује: број нових ставки + број старих, прочитаних ставки

Листа позива 01+02

Отворите листу ▶ ОК ... Приказује се последњи долазни позив

▶ Користи  да бисте се кретали по листи

Приказ информације о позиву: ▶  Изаберите унос ▶ Gledati

Коришћење додатних функција

▶  Изаберите унос ▶ Мени ▶ Користите  да бисте изабрали функцију:

SMS informacija

Затражите SMS информације о броју који позива (може бити потребно плаћање)

Kopirati u direktorij

Копирајте унос у именик

Izbrisi unos

Избришите постојећи унос

Izbrisi popis

Обришите све уносе.

Напомена: Сви стари и нови уноси су избрисани.

Листа порука

Можете да користите листу мрежне говорне пошту за преслушавање порука у мрежном сандучету.

Отворите листу мрежне говорне поште:

▶ Притисните тастер за екран  ... Отвара се листа избора ▶  Мреж. сандуч. ▶ ОК

Именик

Опције су:

- Локални именик слушалице
- Јавни и тајни именици на мрежи
- Приватни именик на мрежи
- „Gigaset.net“ именик

Локални именик




Локални именик је јединствен за одређену слушалицу. Међутим, уноси се могу слати на друге слушалице (→ стр. 31).

Можете меморисати до 150 телефонских бројева (максимално 30 цифре) са повезаним именима (максимално 16 карактера).


Отварање именика: ▶ Притисните контролни тастер 

или: ▶ Мени ▶  Именик ▶ ОК





Креирање новог уноса за именик

▶  ▶ Мени ▶ Нови унос ▶ ОК ▶  Унесите број телефона ▶ ОК ▶  Унесите име ▶ ОК

Означавање уноса ознаком „VIP“



Сваки постојећи унос може се означити као VIP контакт. VIP контактима је додељен сопствени звук звона и приказује се симболом  у именику и када позивају.

Креирање VIP уноса:

▶  ▶ Користите  да бисте се померили до уноса који желите направити VIP контактом ▶ Мени ▶  Изаберите Мелодија за VIP позиваоца ▶ ОК (☑ = омогућено) ▶  Изаберите мелодију звука звона ▶ ОК

Ресетовање VIP ознаке: ▶ Изаберите Нема мелодије као мелодију звука звона




Изаберите унос у именику/уређивање

▶  Отварање именика
▶ Помоћу  дођите до ставке на којој се налази жељено име




или

▶ Унесите прво слово имена ▶ а затим помоћу дођите до  жељене ставке





Приказ броја: ▶ Мени ▶  Прикажи број ▶ ОК

Промена уноса: ▶ Мени ▶  Измени ставку ▶ ОК ▶ Избришите карактере са  ▶ промените унос са  ▶ ОК

Додељивање тастера за брзо бирање

- ▶  ▶  Изаберите унос ▶ Мени ▶  Пречица ▶ ОК ▶  Изаберите тастер ▶ ОК (☑ = изабрано)

Брисање задатка за тастер

- ▶  ▶  Изаберите жељену ставку ▶ Мени ▶  Пречица ▶ ОК ▶  Нема преч. ▶ ОК (☑ = изабрано)

Брисање именика (уноса)

Брисање уноса из именика

- ▶  ▶  Изаберите унос ▶ Мени ▶  Обриши ставку ▶ ОК

Брисање именика

- ▶  ▶ Мени ▶  Обриши листу ▶ ОК ▶ Потврдите брисање са ОК

Пренос ставке именика у другу слушалицу



Слушалице које шаљу и оне које примају морају бити регистроване на исту базну станицу.

Друга слушалица и базна станица могу да шаљу и примају ставке именика.

Пренос ставке именика у другу слушалицу

- ▶  ▶  Изаберите ставку ▶ Мени ▶  Пошаљи ставку ▶ ОК ▶  Изаберите унутрашњи број слушалице која ставку прима ▶ ОК

Пренос именика у другу слушалицу

- ▶  ▶ Мени ▶  Пошаљи листу ▶ ОК ▶  Изаберите унутрашњи број слушалице која ставку прима ▶ ОК

Именици на мрежи

У зависности од пружаоца услуга, можете користити јавне именике као што су пословни именици (жуте стране).



Мрежни именик се конфигурише из веб конфигурагора.

Искључење одговорности

Компанија „Gigaset Communications GmbH“ не преузима никакву гаранцију или одговорност за доступност ове услуге. Услуга се може прекинути у било ком тренутку.

Отварање именика на мрежи

▶ Притисните и држите

или

▶ Мени ▶ Именик ▶ ОК ▶ Онлајн именик ▶ PriH.

... Приказује се листа именика на мрежи, са именима која су специфична за пружаоце услуга

▶ Изаберите именик на мрежи са листе ▶ ОК



Позиви упућени именику на мрежи су увек бесплатни.

Претрага уноса

▶ Притисните и задржите ▶ Изаберите именик на мрежи ▶ ОК ▶ Унесите критерије за претраживање ▶ користите да бисте се пребацивали с једног поља за унос на друго ▶ ОК ... затим

Претрага броја телефона: ▶ Унесите име и град/насеље

Име/категиорија: ▶ Унесите име или категорију (највише 30 знакова)

Град/насеље: ▶ Унесите име града/места у којем живи особа коју тражите (највише 30 знакова).

Покретање претраге: ▶ ОК ... претрага започиње

Нејасни детаљи за град/насеље:

▶ ОК ... приказана су могућа имена насеља ▶ Изаберите име насеља ▶ ОК

Претрага имена (обрнута претрага): ▶ Унесите број

Број: ▶ Унесите број ▶ Користите за унос броја (највише 30 знакова)

Покретање претраге: ▶ ОК ... претрага започиње



Изабрани именик на мрежи има подршку за претрагу бројева.

Нема пронађених уноса за дати критеријум претраге:


- Покретање нове претраге: ► **Novo**
- Промена критеријума претраге: ► **Obrada**

Пронађено превише уноса:

- Покретање побољшане претраге: ► **Suziti**
- Број пронађених уноса се приказује на екрану (зависно од пружаоца услуга).
Приказ листе пронађених уноса: ► **Gledati**

Покретање прецизне претраге


Фина претрага ограничава број пронађених резултата у претходној претрази помоћу додатних критеријума за претрагу (име и/или улица).

► **Izborn.** ►  **Suziti pretragu** ► **OK**


... Критеријуми за претрагу се преносе из претходне претраге и уносе се у одговарајућа поља ► ... Уредите или додајте критеријуме за претрагу, нпр. унесите име или ulicu ► **OK**

Резултат претраге (листа погодака)


Приказује се први пронађени унос. Сукцесивни број приказаног уноса и број поготка се налазе у горњем десном углу (нпр. 1/50).

Кретање кроз листу: ► 

Приказ целог уноса:

► **Gledati** ... Све информације о уносу се приказују комплетно ► ... Користите  за кретање кроз унос


Подеси критеријум за претрагу и ограничи листу пронађених ставки:

► **Izborn.** ►  **Suziti pretragu** ► **OK**

Покрени нову претрагу:

► **Izborn.** ►  **Nova pretraga** ► **OK**

Копирај унос у локални именик:

► **Izborn.** ►  **Kopirati u direktorij** ► **OK** ... Приказује се телефонски број ► **OK** ...
Приказује се име ► Промените име по потреби ► **OK** ... Унос се похрањује

Позивање претплатника

►  Изаберите унос ► Притисните тастер за разговор  ... Бира се унесени број

Приватни именик на мрежи

Неки пружаоци услуга нуде могућност креирања и управљања приватним мрежним адресаром/имеником на интернету. Можете отворити унос из именика на мрежи са било којег телефона или рачунара, нпр. са VoIP телефона у канцеларији или рачунара у хотелу.

Могу се приказати следећи детаљи (специфични за сваког пружаоца услуга): надимак, презиме, име, телефонски број, број мобилног телефона, VoIP број, улица, кућни број, поштански број, град/насеље, назив компаније, врста пословања, датум рођења, е-пошта.



Формира се лични именик на мрежи (путем веб прегледача рачунара), приказују се уноси.

Именик на мрежи се активира на телефону путем веб конфигурагора. Корисничко име и лозинка за приступ личном именику на мрежи се чувају на телефону.

Именик је доступан на било којој регистрованој слушалици.

Отварање именика на мрежи

▶ Притисните и држите 

или


▶ Мени ▶  Именик ▶ ОК ▶  Онлајн именик ▶ Prih.

... Приказује се листа именика на мрежи, са именима која су специфична за пружаоце услуга

▶  Изаберите приватни именик на мрежи са листе ▶ ОК

Уноси у именику на мрежи су поредани абecedним редом према првом пољу без размака у уносу. То је обично надимак или презиме.

Избор, преглед и управљање уносима у именику на мрежи




▶  Крећите се до жељеног уноса ▶ ОК

или

▶  Унесите прво слово имена ▶ Користите  према потреби да бисте се померили до уноса ▶ Gledati

Отвара се детаљни приказ са потпуним уносом ▶  Крећите се кроз унос.




Измена/брисање имена:

▶ Izborn. ▶  Uredi nadimak ▶ ОК ▶ Користите  да бисте обрисали име уноса  да бисте га променили ▶ ОК

Пренос броја из локалног именика:

▶ Izborn. ▶  ▶ Kopirati u direktorij ▶ ОК ▶ Копирање броја у локални именик.

Отварање уноса из именика на мрежи

▶  Изаберите унос (по потреби отворите детаљни приказ и изаберите број) ▶ Притисните тастер за разговор  ▶  Изаберите број ▶ ОК ... Број се бира

Пренос локалног именика у приватни именик на мрежи



Пружалац услуга подржава пренос vCards датотека у именик на мрежи. Сазнајте више на веб локацији вашег пружаоца услуга.

- ▶ Користите веб конфигурактор да бисте сачували уносе у локалном именику као vcf датотеку на рачунару ▶ Копирајте датотеке у именик на мрежи

Gigaset.net именик

„Gigaset.net“ је VoIP услуга коју нуди компанија „Gigaset Communications GmbH“. Сви корисници „Gigaset“ VoIP уређаја могу **директно и бесплатно** да телефонирају преко интернета са осталим корисницима Gigaset.net услуге – без отварања налога код пружаоца услуга телефоније и без било каквих додатних подешавања. Повезивање са/из других мрежа није могуће.

Сваком „Gigaset“ IP уређају је подразумевано додељен „Gigaset.net“ телефонски број. Када први пут отворите „Gigaset.net“ именик, од вас се тражи да унесете име за вашу везу.






„Gigaset.net“ је добровољна услуга коју пружа компанија „Gigaset Communications GmbH“ без гаранције или одговорности за доступност мреже и пружање услуга.

Ако своју „Gigaset.net“ везу не користите шест месеци, аутоматски се онемогућава.







Поновна активација везе:

- ▶ Покрените претрагу у „Gigaset.net“ именику
- ▶ Обавите позив користећи „Gigaset.net“ везу (бирајте број са бројем 9 на крају)
- ▶ Активирајте везу преко веб конфигурактора

Отварање „Gigaset.net“ именика



- ▶  Притисните и задржите ... Отвара се листа именика на мрежи ▶  Gigaset.net ▶  ОК

или

- ▶ **Мени** ▶  **Именик** ▶  ОК ▶  **Онлајн именик** ▶ **Prnh.** ... Приказује се листа именика на мрежи ▶  ОК ▶  Gigaset.net ▶  ОК

Регистровање преко „Gigaset.net“ везе

Када први пут отворите „Gigaset.net“ именик, од вас се тражи да унесете име за вашу везу.

- ▶  Унесите **Name** (највише 25 знакова) ▶  ОК ... Име се додељује телефонском броју и уноси у „Gigaset.net“ именик.



Такође можете да унесете/промените „Gigaset.net“ име путем веб конфигурактора:


- ▶ **Settings** ▶ **Telephony** ▶ **Connections**

Обавештење о заштити података

Надимак се похрањује у централном „Gigaset.net“ серверу. Појављује се у „Gigaset.net“ именику и други корисници „Gigaset.net“ услуге вас могу позивати коришћењем овог имена.

Уносом ваших података прихватаате да се ти подаци сачувају.



Ако не желите да се то догоди, у овом тренутку можете отказати операцију:

- Откажите без напуштања „Gigaset.net“ именика: ► Не уносите име ► **OK** ... Можете да користите именик за претрагу других претплатника на „Gigaset.net“ и да их позивате, али надимак неће бити забележен.
- Напустите „Gigaset.net“ именик без претраге: ► Притисните и **држите** тастер „Заврши позив“ 

Више информација о подацима похрањеним у вези са услугом „Gigaset.net“ можете наћи на:


➔ www.gigaset.net/privacy-policy

Претрага претплатника у „Gigaset.net“ именику

►  Унесите име или део имена (највише 25 знакова) ► **Izborn.** ►  **Trazi** ► **OK**


Претрага је успела

Приказује се листа погодака која садржи сва имена која почињу са специфицираним низом знакова. Сукцесивни број означеног уноса и број погодака се налазе у горњем десном углу (нпр. 1/5).

► Користите  да бисте се кретали по листи погодака


Није пронађен ниједан одговарајући унос

Покретање нове претраге: ► **Novo**

Промена критеријума претраге: ► **Obrada** ... Раније наведено име се користи ► 


Измените или проширите име ► Поново покрените претрагу

Превише одговарајућих уноса, нема листе погодака

Покретање побољшане претраге: ► **Suziti** ... Раније наведено име се користи ► 





Проширите име ► Поново покрените претрагу

Приказ уноса



►  Изаберите претплатника са листе погодака ► **Gledati** ... „Gigaset.net“ број и име претплатника. Име се може појавити у више линија.

Позивање претплатника „Gigaset.net“ услуге




Из „Gigaset.net“ именика:

►  Притисните и **задржите** ►  Изаберите **Gigaset.net** ► **OK** ►  Изаберите претплатника са листе погодака ► Притисните тастер за разговор 

или унесите број директно (у статусу мировања):

►  Унесите „Gigaset.net“ број (укључујући и број 9) ► Притисните тастер за разговор 

или из локалног именика:

►  **Кратко** притисните ► Користите  да бисте изабрали „Gigaset.net“ број телефона ► Притисните тастер за разговор 



Сваки број који завршава са бројем 9 аутоматски се бира путем „Gigaset.net“ везе. Позиви за „Gigaset.net“ именик су увек **бесплатни**.

Копирање уноса у локални именик

- ▶ Изаберите унос ▶ **Izborn.** ▶ **Kopirati u direktorij** ▶ **OK** ▶ Промените унос према жељи ▶ **OK** ... Унос се похрањује, а број и име (евентуално скраћени, највише 16 знакова) копирају се у локални именик

Промена и брисање сопственог уноса

- ▶ Отворите „Gigaset.net“ именик ▶ **Izborn.** ▶ **Vlastiti podaci** ▶ **OK** ... Приказују се тренутно унети „Gigaset.net“ број и име

Уношење/уређивање имена:

- ▶ **Obrada** ▶ Користите да по потреби избришете име ▶ Користите за промену имена или уношење новог имена (највише 25 знакова) ▶ **OK**



Ако се име избрише, унос се брише из именика и више није „видљив“ осталим претплатницима „Gigaset.net“ услуге. „Gigaset.net“ број ће и даље бити доступан. Приказ броја током позива: ▶ **Izborn.** ▶ **Servisne informacije** ▶ **OK**

Мрежна говорна пошта

Мрежно сандуче може се подесити за сваку телефонску везу.



Мрежно сандуче је **регистровано** код мрежног пружаоца услуга и омогућено.

Омогућавање/ономогућавање мрежног сандучета (IP веза)

Омогућавање/ономогућавање мрежног сандучета.

- ▶ Мени ▶ Мрежне услуге ▶ OK ▶ Mrezni pretinac ▶ OK ▶ Користите за омогућавање/ономогућавање мрежног сандучета

Омогућавање/ономогућавање мрежног сандучета / Унос броја

- ▶ Мени ▶ Телефонска секретарица ▶ OK ▶ Mrezni pretinac ▶ OK ▶ Изаберите везу ▶ OK

Мрежа фиксне телефоније:

- ▶ Унесите или промените активациони код за мрежно сандуче ▶ OK

IP веза:

- ▶ Користите за омогућавање/ономогућавање телефонске секретарице
- ▶ Броја мрежног сандучета ▶ OK

За неке VoIP провајдере, број телефона је већ преузет заједно са општим подацима VoIP провајдера на базу станицу.



Да бисте омогућили и ономогућили мрежно сандуче за фиксну везу, користите број и шифру функције вашег мрежног пружаоца услуга. Контактирајте мрежног пружаоца услуга ако су вам потребне било какве додатне информације.


Репродуковање порука

- Из менија:
- ▶ Мени ▶ Телефонска секретарица ▶ OK ▶ Preslusaj poruke ▶ OK ▶ Изаберите везу ▶ OK


- Коришћење тастера 1:
- ▶ Притисните и **држите** тастер





- Из листе порука:
- ▶ Притисните тастер за екран ... Отвара се листа избора ▶ Изаберите жељено мрежно сандуче ▶ OK

Додељивање тастера 1

Наведите коју телефонску секретарицу желите да отворите помоћу тастера .



Поставке за брзи приступ су специфичне за сваку слушалицу. Различита телефонска секретарица се може доделити тастеру  на свакој регистрованој слушалици.

- Мени ►  Телефонска секретарица ► ОК ►  Postavi tipku 1 ► ОК ► 
Изаберите везу ► ОК ( = изабрано)

Додатне функције

Будилник



Датум и време су подешени.

Укључивање и искључивање будилника

- ▶ Мени ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Активација ▶ ОК (☑ = укључено)
- ▶ Унесите време буђења у минутима и секундама ▶ ОК

Будилник укључен: Уместо датума, на екрану се приказује време буђења, а лево од њега симбол за аларм.

Подешавање/мењање времена буђења

- ▶ Мени ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Време буђења ▶ ОК ▶ Унесите време буђења у сатима и минутима ▶ ОК

Подешавање дана

Изаберите када ће будилник бити активан, свакодневно или само радним даном.

- ▶ Мени ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Учесталост ▶ ОК ▶ Изаберите **Дневно / Понедељак–петак** ▶ ОК

Искључивање позива за буђење

Позив за буђење се приказује на екрану и означен је одабраном мелодијом звона.

- ▶ **Искљ.** ... Алармни позив се искључује на 24 сата

или

- ▶ Притисните **Одлож.** или било који тастер ... **Одгоди** се приказује на екрану, аларм се понавља након пет минута

Надзор собе (беби монитор)

Када је укључен монитор за бебе, сачувани спољни телефонски бројеви или све слушалице регистроване на телефон (интерне) су позивају чим се пређе одређени ниво буке у близини слушалице. Алармни позив на спољни број се отказује након приближно 90 секунди.

Можете одговорити на аларм користећи **Двосмерни разговор** функцију. Ова функција се користи за укључивање или искључивање звучника на слушалици која се налази у соби где је беба.

У режиму беби монитора, долазни позиви се сигнализирају само на екрану (**без тона звона**). Позадинско осветљење екрана је смањено на 50%. Тоновни упозорења су искључени. Тоновни обавештења су онемогућени. Сви тастери, осим тастера на екрану, су онемогућени.

Ако прихватите долазни позив, режим беби монитора се искључује током трајања позива, али функција **остаје** активирана. Беби монитор се не деактивира искључивањем и поновним укључивањем слушалице.



Слушалицу треба поставити на 1 до 2 метра од бебе. Микрофон се мора усмерити ка беби.

Активирањем функције смањује се радно време слушалице. Из тог разлога, поставите по потреби слушалицу на базу за пуњење.

Беби монитор се активира 20 секунди након укључивања.

Телефонска секретарица за број одредишта мора бити искључена.

Након укључивања:

- ▶ Тестирајте осетљивост.
- ▶ Тестирајте везу, уколико се аларм прослеђује на екстерни број.

Активирање и подешавање беби монитора

▶ Мени ▶ Монитор за бебе ▶ ОК

Омогућавање/ономогућавање:

▶ **Активација** ▶ ОК = омогућено) ... ако је број који се позива већ унесен, монитор за бебе се одмах активира

Унос/промена броја за позивање:

▶ **Позиви циљ** ▶ ОК ▶ **Изаберите Интерни или Екстерни позив** ▶ ОК ▶ за **Екстерни позив**, унесите број телефона ▶ ОК

Монитор за бебе и број за позивање се приказују када је монитор за бебе активиран и у статусу мировања.

Активирање / деактивирање двосмерног разговора:

▶ **Двосмерни разговор** ▶ ОК = омогућено)

Деактивирајте беби монитор / Поништите аларм

Деактивирајте беби монитор:

▶ У статусу мировања притисните тастер екрана **Искљ.**

Поништите аларм: ▶ Притисните тастер Крај позива током аларма

Деактивирајте беби монитор даљински



Аларм се прослеђује на број екстерног одредишта.

Пријемни телефон подржава тонско бирање.

▶ Прихватите позив аларма ▶ Притисните тастере

Беби монитор је деактивиран, а слушалица је у стању мировања. Поставке беби монитора на слушалици (нпр. без звука звона) ће остати активне све док не притиснете тастер екрана **Искљ.**



Монитор за бебе се не може поново активирати даљински.

Поново активирајте: → стр. 41

ECO DECT

Домет уређаја је по подразумеваној поставци подешен на максимум. Ово гарантује најбољу везу између слушалице и базне станице. У неупосленом моду, слушалица не преноси (нема зрачења). Једино база одржава везу са слушалицом помоћу слабих бежичних сигнала. Током позива, снага бежичног сигнала се аутоматски прилагођава раздаљини између базе и слушалице. Што је мања раздаљина до Базне станице, мање је и зрачење.

Смањење зрачења до 80%

Омогућавање/онемогућавање максималног опсега:

▶ Мени ▶ Подешавања ▶ ОК ▶ Maks. raspon ▶ ОК (= домет и зрачење смањени)



Није могуће користити репетитор за повећање опсега.

Онемогућавање зрачења у режиму мировања

Бежичне сигнале базне станице такође можете да онемогућите помоћу поставке **Bez zracenja**.

▶ Мени ▶ Подешавања ▶ ОК ▶ Bez zracenja ▶ ОК (= Онемогућена радијација)



Све регистроване слушалице морају да подржавају ову карактеристику.

Ради брзог успостављања веза код долазних позива, слушалица се одмах пребацује у режим "спреман за примање". То повећава потрошњу енергије и смањује време рада у стању мировања и време разговора.

Када **Bez zracenja** је омогућен, нема приказа распона / аларма распона на слушалици. Контактирање се може тестирати покушајем успостављања везе.



▶ Притисните и држите тастер „Разговарај“ () ... звукови бирања.

Блокирање нежељених позива






Омогућавање/онемогућавање звона са временском контролом

Унесите временски период током ког слушалица треба да суспендује звоно које означава спољне позиве, као нпр. током ноћи.

Омогућавање/онемогућавање временске контроле

- ▶ Мени ▶  Управљач позива ▶ ОК ▶  Временска контрола ▶ ОК ▶ Активирање ▶ ОК (= омогућено)

Подешавање временског периода

- ▶ Мени ▶  Управљач позива ▶ ОК ▶  Временска контрола ▶ ОК ▶  Подешавања ▶ ОК ▶ Иск. од:  Унесите време од 4 цифре ▶ ОК ▶ Иск. до:  Унесите време од 4 цифре ▶ ОК



Дозволите/блокирајте VIP позиве

Наведите да ли су, када је временска контрола омогућена, такође обустављени позиви контаката означених као VIP контакти у именику.

- ▶ Мени ▶  Управљач позива ▶ ОК ▶  Временска контрола ▶ ОК ▶ Занемари VIP позиве ▶ ОК (= омогућено)

Искључено за анонимне позиве

Можете подесити вашу **слушалицу** тако да не звони на позиве где је идентификација позивне линије задржана. Позив се сигнализира само на екрану.

- ▶ Мени ▶  Управљач позива ▶ ОК ▶  Анонимни позив утишан ▶ ОК (= омогућено)

SMS поруке (текстуалне поруке)

Свој телефон можете користити за слање и примање SMS порука путем фиксне везе и путем VoIP-а.



Идентификација долазног позива је омогућена.

Пружалац мрежних услуга подржава SMS услугу.

Унесен је позивни број најмање једног SMS сервисног центра (→ стр. 47).

Ако није унесен број SMS сервисног центра, SMS подмени садржи само унос **Postavke**.




SMS поруке се такође могу слати и примати путем VoIP-а. Линије за слање SMS порука морају бити изричито подешене. SMS поруке није могуће примати путем „Gigaset.net“ везе.

Писање и слање SMS порука


Дужина SMS поруке може бити до 160 знакова.

▶ Мени ▶  SMS ▶ ОК

Писање SMS поруке: ▶ **Pisati novu poruku** ▶ ОК ▶  Унесите текст SMS поруке

Слање SMS поруке: ▶ **Izborn.** ▶  **Slati poruku** ▶ ОК ▶  SMS ▶ ОК

Унос броја: Из именика: ▶  ▶  Изаберите број ▶ ОК

или ▶ користите  за директни унос броја

Ако SMS поруке шаљете из SMS сандучета: додајте ID сандучета на крају броја.

Слање: ▶ **Slati poruku**



Број мора садржавати локални позивни број (чак и ако се налазите у том подручју).

У случају спољашњег позива или ако писање прекинете на дуже од 2 минуте, текст се аутоматски похрањује у листи нацрта порука.

SMS поруку можете послати и на адресу е-поште. У том случају, адресу е-поште ставите на почетак поруке.





Слање SMS порука може произвести **додатне трошкове**. Молимо контактирајте свог пружаоца мрежних услуга.







Привремено чување SMS поруке (листа нацрта порука)

Можете привремено да сачувате, извршите накнадне промене и пошаљете SMS поруке.


Похрана SMS порука у листи нацрта порука

▶ Мени ▶  SMS ▶ OK ▶ Pisati novu poruku ▶ OK ▶  Унесите текст SMS поруке ▶ Izborn. ▶ Spremiti poruku

Отварање и уређивање SMS поруке из листе нацрта порука

▶ Мени ▶  SMS ▶ OK ▶ Odlazne poruke ▶ OK ▶  Изаберите нацрт
 Читање нацрта: ▶ Proc.
 Уређивање: ▶ Izborn. ▶  Koristiti tekst ▶ OK
 Слање SMS поруке: ▶ Izborn. ▶  Slati poruku ▶ OK
 Брисање уноса: ▶ Izborn. ▶  Izbrisi unos ▶ OK
 Брисање свих уноса: ▶ Izborn. ▶  Izbrisi popis ▶ OK ▶ OK

Примање SMS порука

Информација да су стигле нове SMS поруке се на свим „Gigaset“ слушалицама приказује симболом  (на екрану) и тоном обавештења.


Све примљене SMS поруке се чувају на листи долазних порука. Ако је SMS предугачак или није у потпуности послат, раздваја се на појединачне поруке. Будући да SMS остаје на листи чак и након што га прочитате, требало би да **редовно бришете SMS поруке са листе**.


На екрану се приказује да ли је SMS меморија пуна.

Активација/декативација искључивања звука након првог звона

Сваки долазни SMS на фиксној вези назначен је једним звоном (звук звона као за вањске позиве). Ако прихватите такав „позив“ у току првог звона, SMS се губи. Да бисте спречили овакво звоњење, потисните звук првог звона за вањске позиве.

▶ Мени ▶ Узастопно притискајте тастере       

Активирајте звук првог звона: ▶  ▶ OK



Искључите звук првог звона: ▶  ▶ OK

Листа долазних порука



Листа долазних порука садржи:

- Све примљене SMS поруке без обзира на везе за које су намењене. Све примљене SMS поруке приказују се на свим слушалицама.
- SMS поруке које није могуће послати због грешке.

Отварање пријемног сандучета за SMS

- ▶  Притисните тастер за поруке ▶  Изаберите SMS

или

- ▶ Мени ▶  SMS ▶ OK ▶  Dolazne poruke



Листа долазних порука се приказује са бројем нових уноса и бројем старих, прочитаних уноса.

SMS:
002+003

Отварање листе: ▶ OK ▶ Користите  да бисте се кретали по листи


Унос на листи приказује се са бројем, статусом (старим или новим) и датумом пријема:

Читање/брисање SMS поруке

- ▶ Отворите листу долазних порука ▶  Изаберите SMS ▶ Proc. ▶ Крећите се кроз SMS поруке са 


Брисање SMS поруке: ▶ Izborn. ▶  Izbrisi unos ▶ OK

Брисање листе долазних порука


- ▶ Отворите листу долазних порука ▶ Izborn. ▶  Izbrisi popis ▶ OK ▶ Потврдите са OK ... Све нове и старе SMS поруке се бришу са листе

Одговарање на и прослеђивање SMS поруке

- ▶ Одговор на SMS ▶ Izborn.

Напишите и пошаљите нови SMS на број пошиљаоца: ▶  Odgovoriti

Промените текст у SMS поруци и вратите је пошиљаоцу: ▶  Koristiti tekst

Прослеђивање SMS поруке на други број: ▶  Slati poruku

Копирање броја у именик

- ▶ Отворите листу долазних порука и изаберите SMS ▶ Izborn. ▶ Kopirati u direktorij ▶ Попуните унос ако је потребно

Примање обавештења путем SMS поруке

Можете подесити да будете обавештени о пропуштеним позивима путем SMS поруке.





Број позиваоца (CLI) мора бити послат у пропуштеном позиву.

Обавештење се шаље на ваш мобилни телефон или на други телефон са SMS функцијом. Сачувајте број на којег сачувајте број на који ће се обавештење послати.



Ваш пружалац услуга обично наплаћује SMS обавештења.

- ▶ Мени ▶  SMS ▶ OK ▶  Postavke ▶ Obavijest ▶ OK ▶ Унесите број за позивање (са локалним позивним бројем) на који треба послати SMS ▶ OK

Када желите да вам се пошаље SMS са обавештењем о пропуштеном позиву:

- ▶  Propusteni pozivi ▶ Омогућите/онемогућите функцију са  ▶ OK



Не унесите сопствени број мреже за обавештавање о пропуштеним позивима. Ово може створити бесконачну петљу која ће узроковати трошкове.



Подешавање SMS сервисног центра / Дефинисање линије за слање

SMS поруке размењују SMS сервисни центри пружаоца услуга. Морате да унесете SMS сервисни центар кроз који желите слати и примати SMS поруке на свој телефон. Можете примати SMS поруке из **сваког** SMS сервисног центра који је унесен, под условом да сте се регистровани код свог пружаоца услуга. Ово се дешава аутоматски када пошаљете прву SMS поруку преко релевантног сервисног центра.

Ваше SMS поруке се шаљу путем **SMS сервисног центра** који је унесен као **активни центар за слање**. Међутим, сваки други SMS центар можете подесити као активни сервисни центар за слање да бисте послали постојећу поруку (→ стр. 47).

Ако није унесен број SMS сервисног центра, подмени садржи само унос **Postavke**.

Унос/промена SMS сервисног центра

- ▶ Сазнајте више о услугама и посебним функцијама које нуди пружалац услуга **пре него што поднесете нову пријаву** и/или пре него што обришете унапред конфигуриране бројеве.
- ▶ **Мени** ▶  **SMS** ▶ **OK** ▶ **Postavke** ▶ **OK** ▶ **SMS centri** ▶ **OK** ▶  **Изаберите SMS центар** (нпр. **Servisni centar 1**) ▶ **OK** ▶ Конфигуришите поставке ▶ **OK**

Активни центар posluž. slanja:

- ▶ Изаберите **Da** Ако желите послати SMS путем SMS сервисног центра. За SMS сервисне центра 2 до 4, поставка се односи само на следећи SMS.

SMS centar: ▶ Унесите број SMS услуге.

Broj centra e-poste: ▶ Унесите број сервиса е-поште.

Slanje via: ▶ Изаберите фиксну или VoIP везу коју желите да користите за слање СМС порука.



Ако сте одабрали VoIP везу и покушај преноса SMS поруке не успе, СМС се чува на листи долазних порука са статусом грешке. Чак и ако сте омогућили опцију **Automatic fallback to fixed line** (→ стр. 69), ваш телефон неће покушати да пошаље СМС преко мреже фиксне телефоније.

Ако је одабрана веза за слање избрисана из конфигурације, користи се мрежна веза фиксне телефоније.

Слање SMS поруке преко другог SMS центра

- ▶ Активирајте SMS сервисне центре 2, 3 или 4 као активне сервисне центре.
- ▶ Пошаљите SMS.

Ова поставка применљива је само на следећи SMS који се шаље. Након тога, поставка **Servisni centar 1** се поново користи.

SMS на PABX-у

SMS можете примити само када се **Идентификација долазног позива** преусмери на локал на PABX-у (CLIP). CLIP телефонског броја за SMS центар процењује се у вашем „Gigaset“-у.

У зависности од вашег PABX-а, можда ћете морати да ставите приступни код (код вањске линије) пре броја SMS центра.

Ако нисте сигурни да функционише, тестирајте свој PABX, нпр. тако што ћете послати SMS на свој број, једном са приступним кодом и једном без.

Када шаљете SMS поруке, ваш број пошиљаоца може се послати без вашег броја локала. У том случају прималац не може директно да вам одговори.

Омогућавање/онемогућавање SMS функције

Када онемогућите SMS функцију, не можете више да шаљете ни примате SMS поруке својим телефоном.

Подешавања која сте унели за слање и примање SMS порука (нпр. бројеви SMS сервисних центара) и уноси у листама долазних порука и нацрта порука се чувају чак и након деактивације.


► **Мени** ► Узастопно притискајте тастере

Деактивација SMS функције: ► ► **OK**

Активација SMS функције (подразумевана поставка): ► ► **OK**

Извештај о статусу SMS поруке

Ако је функција активирана, од SMS сервисног центра добићете SMS са статусним информацијама за сваки послати SMS.

► **Мени** ►  **SMS** ► **OK** ► **Postavke** ► **OK** ► **Info o statusu** ► **OK** (= омогућено)

Решавање проблема са SMS-ом

Кодови грешака код слања

E0	Трајно задржана идентификација долазног позива (CLIR) или није активирана идентификација долазног позива.
FE	Дошло је до грешке приликом слања SMS-а.
FD	Веза са SMS сервисним центром није успела, погледајте део за самопомоћ.

Самопомоћ код грешака

Следећа табела наводи ситуације грешака, могуће узроке и савете за решавање проблема.

<p>Не можете слати поруке.</p> <ol style="list-style-type: none"> Нисте затражили CLIP услугу (презентација идентификације долазног позива). <ul style="list-style-type: none"> Затражите од свог пружаоца услуга да омогући ову услугу. Пренос SMS порука је прекинут (нпр. позивом). <ul style="list-style-type: none"> Поновно Пошаљите SMS. Пружалац мрежних услуга не подржава ову функцију. За SMS сервисни центар није унесен број или важећи број као активни центар за слање. <ul style="list-style-type: none"> Унос броја (→ стр. 47).
<p>Текст SMS-а је непотпун.</p> <ol style="list-style-type: none"> Меморија вашег телефона је пуна. <ul style="list-style-type: none"> Избришите старе SMS поруке (→ стр. 46). Пружалац услуга још увек није послао остатак SMS-а.
<p>Репродукује се SMS порука.</p> <ol style="list-style-type: none"> Услуга „приказ броја позиваоца“ није активирана. <ul style="list-style-type: none"> Затражите од важег пружаоца услуга да омогући ову функцију (ова функција се наплаћује). Ваш оператер мобилне телефоније и пружаоц SMS услуга не раде заједно. <ul style="list-style-type: none"> Затражите информације од вашег пружаоца SMS услуга. Телефон није регистрован код вашег пружаоца SMS услуга. <ul style="list-style-type: none"> Пошаљите SMS да бисте регистровали телефон за примање SMS-а.
<p>Поруке се примају само у току дана.</p> <p>Уређај је забележен у бази података вашег пружаоца SMS услуга као да нема функцију SMS саобраћаја путем мреже фиксне телефоније, тј. нисте регистровани са пружаоцем услуга.</p> <ul style="list-style-type: none"> Затражите информације од вашег пружаоца услуга SMS саобраћаја путем фиксне везе. Пошаљите SMS да бисте аутоматски регистровали свој телефон за примање SMS порука.


Управљање е-порукама

Телефон вас обавештава када су на ваш долазни сервер е-поште примљене нове е-поруке. Е-поруке можете да читате са ваше слушалице.



На веб конфигурактору, име долазног сервера е-поште (нпр. „Yahoo“, „Gmail“) и ваши лични приступни подаци (име налога, лозинка) похрањују се на телефону (→ стр. 64).

Можете да сачувате приступне податке за шест различитих налога е-поште на различитим POP3 серверима и доделите их различитим телефонима. Телефон може редовно да успоставља везе са долазним серверима е-поште и проверава да ли постоје нове поруке.

Информација о пријему нове е-поруке приказује се на телефонима додељеним придруженом налогу е-поште. Оглашава се тон обавештења и приказује се иконица  на екрану у мировању.




Иконица  се такође приказује када имате нове SMS поруке.

Може се приказати пошиљалац, датум/време пријема и предмет сваке е-поруке у листи долазних е-порука (→ стр. 50).



Ако сте такође активирали аутентификацију телефона са долазним сервером е-поште путем сигурне везе у веб конфигурактору (TLS аутентикација) и то не успе, е-поруке се не преузимају на ваш телефон.

У том случају, притиском на треперећи тастер за поруке  приказује се порука **Pogr. certifik. Provjerite certifikat u web konfiguratoru.**

- ▶ Потврдите поруку притиском на ОК.
- ▶ Регистравање са веб конфигурактором (→ стр. 64). Веб локација **Security** (→ стр. 67) вам говори зашто се сигурна веза не може успоставити и шта можете учинити.

Отварање листе долазних е-порука



Рачун е-поште је додељен слушалици.

Сервер долазне е-поште користи POP3 протокол.

Име сервера долазне е-поште и ваши лични приступни подаци (име налога, лозинка) се чувају у телефону.

На слушалици:

▶ **Izborn.** ▶ **Postavke** ▶ **E-mail** ▶ **E-posta 1 ... E-posta 6**

Или, ако постоје нове е-поруке:

▶  Притисните тастер за поруке ▶  Изаберите **E-posta 1 ... E-posta 6**



Приказује се само листа е-порука **E-posta 1 ... E-posta 6** налога е-поште додељених слушалици.

Телефон успоставља везу са сервером долазне е-поште. Приказује се листа е-порука које су тамо смештене.

Нове непочитане поруке се појављују изнад старих прочитаних порука. Најновији унос се појављује на врху листе.

Следећи детаљи се приказују за сваку е-поруку: име или адреса е-поште пошиљаоца (на једној линији, скраћено ако је потребно) и датум и време (датум и време ће приказивати само исправне вредности ако се пошиљалац и прималац налазе у истој временској зони).

Ако је листа долазних позива на серверу долазне е-поште празна, на екрану ће се појавити **Nema unosa**.



Многи пружаоци услуга е-поште подразумевано активирају заштиту од нежељене поште. Е-поруке класификоване као нежељена пошта чувају се у одвојеној фасцикли и не приказују се на листи долазних е-порука.

Неки пружаоци услуга е-поште дају вам могућност промене овог подешавања: Деактивирање заштите од нежељене поште или приказ нежељених е-порука у листи долазних е-порука.

Други пружаоци услуга е-поште могу да вам пошаљу поруку у пријемно сандуче када примите нову нежељену е-поруку. Тако вас обавештавају да сте примили сумњиву е-поруку.

Датум и пошиљаоц ове поруке се више пута ажурирају, тако да се увек приказује као нова порука.

Решавање проблема

Могу се појавити следећи проблеми приликом повезивања на сервер долазне е-поште. Поруке се приказују на екрану неколико секунди.

Posluzitelj nije dostupan

Није могуће успоставити везу са сервером долазне е-поште.

- Погрешан унос имена сервера долазне е-поште (➔ Веб конфигурактор, стр. 64).
- Привремени проблеми са сервером долазне е-поште (сервер је искључен или није повезан са интернетом).
 - ▶ Проверите поставке у веб конфигурактору.
 - ▶ Покушајте поново касније.

Trenutno nije moguće

Ресурси које ваш телефон треба да би успоставио везу су заузети.

- Једна од регистрованих слушалица тренутно је повезана са сервером долазне е-поште.
 - ▶ Покушајте поново касније.

Neuspjesna prijava

Грешка при пријављивању на сервер долазне е-поште.

- Погрешни уноси за име сервера долазне е-поште, корисничко име и/или лозинка.
 - ▶ Проверите поставке (➔ Веб конфигурактор)

Parametri su nepotpuni

Непотпуни уноси за име сервера долазне е-поште, корисничко име и/или лозинку.

- ▶ Проверите/довршите поставке (➔ Веб конфигурактор)

Преглед заглавља поруке е-поште



Отвара се листа долазних е-порука (→ стр. 50).

- ▶ Изаберите унос е-поште ▶ **Proc.** ... Приказује се предмет е-поруке (највише 120 знакова)

Повратак у пријемно сандуче: ▶ **Natrag**

Преглед адресе пошиљаоца е-поруке



Обавештење е-поруком је отворено за читање (→ стр. 52).

- ▶ **Izborn.** ▶ **Od** ▶ **OK** ... Приказује се адреса пошиљаоца е-поруке, ако је потребно, у неколико редова (највише 60 знакова).

Повратак на обавештење е-поруком: ▶ **Natrag**

Брисање е-порука



Листа долазних е-порука је отворена (→ стр. 50) гледате у заглавље или адресу пошиљаоца да бисте нашли е-поруку (→ стр. 52).

- ▶ **Bris.**

или

- ▶ **Izborn.** ▶ **Brisati** ▶ **OK** ▶ Потврдите са **OK** ... Е-порука се брише са сервера долазне е-поште

Проширење функционалности телефона

Више слушалица

До шест слушалица може бити регистровано на базу.

Сваком уређају је додељено интерно име и интерни број (INT 1 - INT 6). Задатак може да се промени.

Сви интерни бројеви су већ додељени: ► одјавити све уређаје који више нису потребни

Регистровање слушалице

На екрану трепери порука **Пријавите слушалицу** или слушалицу желите регистровати на другу базу станицу.

Регистровање са тастера екрана или из менија



Регистровање мора да почне и на базној станици и на слушалици. И једно и друго мора да се обави у року од 60 секунди.

На слушалици

► Притисните тастер за екран **Регист.**

или

► **Мени** ► **Подешавања** ► **ОК** ► **Пријава** ► **Пријава слушалице** ► По потреби унесите PIN код система базне станице (подразумевана поставка: 0000) ► **ОК** ... На екрану се приказује **Регистрација**

На базној станици

► У року од **60 секунди**, притисните и **држите** тастер „регистрација/пејџинг“ најмање 3 секунде.



Поступак регистрација траје око 1 минут. Слушалицама се додељују најмањи доступни унутрашњи бројеви (1-4). Ако су унутрашњи бројеви 1-4 већ додељени другим уређајима, преко броја 4 се поново уписује.



Неке Gigaset базне станице и базне станице/рутери произвођача треће стране можда неће бити у потпуности компатибилни са слушалицом и све функције неће бити исправно приказане. У таквим случајевима, користите унос у менију **Заст. (GAP) регистрација**. Ово гарантује исправне приказе на слушалици, али може довести до ограничења за неке функције.

Регистровање слушалице на више базних станица

Ваша слушалица може бити регистрована на четири базне станице. Активна базна станица је базна станица на коју је слушалица последњи пут регистрована. Друге базне станице остају сачуване на листи доступних базних станица.

▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Пријава ▶  Изаберите линију ▶ ОК

Промена активне базне станице:


▶  Изаберите базу или **Најбоља база** ▶ ОК ( = изабрано)

Најбоља база: Слушалица бира базу са најбољим пријемом чим изгуби везу са тренутном базом.

Де-регистровање слушалице

Можете deregистровати било коју регистровану слушалицу са било које регистроване Gigaset слушалице.

▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Пријава ▶  Одјава слушалице ▶ ОК

▶  Изаберите унутрашњег учесника којег треба deregистровати (слушалица којом рукујете означена је са <) ▶ ОК ▶ Унесите PIN код система за ту базну станицу (подразумевана поставка: 0000) ▶ ОК ... слушалица је регистрована. **Пријавите слушалицу** трепери на екрану

Лоцирајте слушалицу („пејџинг“)

Пронађите слушалицу помоћу базне станице.

▶ **Кратко** притисните тастер „Регистрација/пејџинг“ на базној станици ... Све регистроване слушалице звоне у исто време чак и када су њихови звукови звона искључени

Издаз:

▶ **Кратко** притисните тастер „Регистрација/пејџинг“ на базној станици

или

▶ Притисните  или  на слушалици

Подршка репетитора

Репетитор повећава опсег пријема између Гигасет слушалице и базе.



Шифровање је активирано (подразумевана поставка)

▶ Мени ▶ Подешавања ▶ ОК ▶ Систем ▶ ОК ▶ Sifriranje ▶ ОК
(= омогућено)

Регистровање репетитора:

- ▶ Повежите репетитор са мрежним напајањем ▶ Притисните и **задржите** тастер за регистрацију/„пејцинг“ на телефонској бази (у трајању од најмање 3 секунде) . . .
Репетитор се аутоматски региструје

ECO DECT функција **Maks. raspon** је омогућена а функција **Bez zracenja** је онемогућена. Поставке се не могу променити док се врши регистрација репетитора.

Чим се репетитор региструје, појавиће се на листи репетитора под:

▶ Мени ▶ Подешавања ▶ ОК ▶ Систем ▶ ОК ▶ Repetitor

Дерегистровање репетитора:

▶ Мени ▶ Подешавања ▶ ОК ▶ Систем ▶ ОК ▶ Repetitor ▶ ОК
(= дерегистрован)



Подршка за репетитор и ECO DECT режим **Bez zracenja** искључују један другог.

Рад са РАВХ централом


Ова подешавања су неопходна само ако их ваша РАВХ централа захтева (→ погледајте упутство за употребу РАВХ централе).



Подешавање приступног кода

Подесите приступни код (нпр. „0“) за бирање помоћу мреже фиксне телефоније и помоћу VoIP-а.

▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Телефон ▶ ОК ▶  Predbroj ▶ ОК

Мрежа фиксне телефоније:

▶ **Pristup vanjskoj liniji:**  Унесите или промените приступни код (највише 3 цифре)

VoIP: ▶  **Pristup IP liniji s:**  Унесите или промените приступни код (највише 3 цифре)

Правило: ▶  **Za** ▶ Користите  за одабир када бирате приступни код

Popis poziva: Приступни код ће претходити само бројевима са листе (листа одговорених позива, листа пропуштених позива, SMS листа).

Svi pozivi: Приступни код ће претходити свим бираним бројевима.

Isključeno: Приступни код је деактивиран и не претходи ни једном телефонском броју.


Похрана: ▶ ОК

Подешавање времена треперења

▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Телефон ▶ ОК ▶  Ponovni poziv ▶ ОК ▶ 

Изаберите време треперења ▶ ОК

Промена времена паузе након узимања линије

Можете подесити трајање паузе између притиска тастера за разговор  и слања броја телефона.

▶ Мени ▶ * 0 # 0 5 # 1 6 ▶ Цифра за тренутну дужину паузе трепери: 1 = 1 сек.; 2 = 3 сек.; 3 = 7 сек. ▶ Унесите цифру ▶ ОК

Промена времена паузе након притиска тастера за поновно звање

▶ Мени ▶ * 0 # 0 5 # 1 2 ▶ Цифра за тренутну дужину паузе трепери: 1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms ▶ Унесите цифру ▶ ОК

Подешавање телефона

Датум и време


Подесите датум / време, тако да тачно датум и време могу бити додељени долазним позивима, као и да омогућите да се користи аларм.

- ▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶ Датум/Време ▶ ОК ▶  Унесите датум (дан, месец и годину) у 8-цифреном формату ▶ ОК ▶  Унесите време (сате и минуте) у 4-цифреном формату ▶ ОК

Држава и језик (ако је доступно)

Држава

Изаберите државу у којој користите телефон.


- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Земља ▶ ОК ▶  Изаберите државу ▶ ОК
(= омогућено)

Језик приказа

- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Језик ▶ ОК ▶  Изаберите језик ▶ ОК
(= омогућено)







Ако случајно изаберете неки језик који не разумете:

- ▶ Izborn. ▶ Притискајте ове тастере један за другим ▶  Изаберите језик ▶ ОК

Екран

Чувар екрана

Чувар екрана се активира када се телефон не користи дуже време. Време или покретни текст са информацијама је приказан као чувар екрана.



- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Дисплеј ▶ ОК ▶  Чувар екрана ▶ ОК ▶  Изаберите жељену опцију (= омогућено)

Када је **Инф. ознака** изабран као чувар екрана:

- ▶ Омогућите инфо услуге у веб конфигуризатору и конфигуришите их према жељи у „Gigaset.net“ услузи (→ стр. 74).






Велики тастери за бирање

Приказ великих тастера за бирање приликом бирања

- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Дисплеј ▶ ОК ▶  Велики фонт ▶ ОК
(= омогућено)

Контраст

Подесите контраст на 9 нивоа.

- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ OK ▶  Дисплеј ▶ OK ▶  Контраст ▶ OK ▶ 
Изаберите ниво ▶ OK ( = омогућено)
-

Позадинско осветљење

Светло заслона се искључује када се слушалица не користи дуже време. Ову функцију можете омогућити/онемогућити одвојено за ситуације **када је слушалица у лежишту за пуњење** и када слушалица није у лежишту за пуњење.

- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ OK ▶  Дисплеј ▶ OK ▶  Контрола поз. осветљења ▶ OK ▶  Ван пуњача или У пуњачу ▶ OK ( = омогућено)



Поставка **Ван пуњача** смањује време рада у статусу мировања.

Екран је искључен током позива

Екран обично остаје упаљен током позива. Када је ова функција омогућена, екран се гаси током позива.

- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ OK ▶  Дисплеј ▶ OK ▶  Контрола поз. осветљења ▶ OK ▶  Искључи LCD током позива ▶ OK ( = омогућено)



Ако је функција онемогућена, време разговора се смањује.

Екран трепери кад стигну нове поруке

- ▶ Izborn. ▶  Подешавања ▶ OK ▶  Дисплеј ▶ OK ▶  Контрола поз. осветљења ▶ OK ▶  Укључ. блиц за обавешт. ▶ OK ( = омогућено)

Тонови и сигнали

Јачина звука позива

Подесите гласноћу пријемника или функцију „Хендсфри“ на 5 нивоа.

- ▶ **Izborn.** ▶ Подеш. звука ▶ **OK** ▶ Јачина зв. позива ▶ **OK** ▶ Слушалица / Слушалица ▶ **OK** ... Приказује се тренутна поставка ▶ Изаберите јачину звука ▶ **OK** = изабрано)

Промена јачине звука током позива

Током позива, подесите јачину звука пријемника на 5 нивоа.

- ▶ Притисните контролни тастер ▶ подесите јачину звука са

Квалитете тона

Промените квалитет звука пријемника на начин на који га желите.

- ▶ **Izborn.** ▶ Подеш. звука ▶ **OK** ▶ Звук слушалице ▶ **OK** ▶ Дубоки / Високи ▶ **OK** = изабрано)

Јачина звука звона (јачина звоњења)

Подесите звук звона на 5 нивоа или изаберите **Крешендо**.

- ▶ **Izborn.** ▶ Подеш. звука ▶ **OK** ▶ Јачина звона ▶ **OK** ▶ Изаберите јачину звука или **Крешендо** ▶ **OK** = изабрано)

Мелодија звука звона

Подешавање мелодије звона за спољне позиве, унутрашње позиве или будилник.

- ▶ **Izborn.** ▶ Подеш. звука ▶ **OK** ▶ Мелодије зв. (слушалице) ▶ **OK** ▶ Изабери **Спољни позиви / Интер. поз. / Будилник** ▶ **OK** ▶ Изаберите жељену мелодију звона ▶ **OK** = изабрано)

Трајно онемогућавање/поновно омогућавање звука звона

- ▶ Када је телефон у режиму мировања, притисните и држите тастер „Звездица“. Када је звук звона онемогућен, симбол се приказује на екрану.

Деактивирање звука звона за тренутни позив

- ▶ Притисните тастер за екран **TiHo**

Омогућавање/онемогућавање тонова обавештења и тонова упозорења

Слушалица емитује звучна обавештења о различитим активностима и статусима.

Тон обавештења:

нпр. тонови притиска тастера, тон обавештења о грешци, новој поруци

Тон упозорења на низак ниво батерије:

Напуњености батерије опада испод извесног нивоа током позива.

Тон упозорења за домет:




Слушалица се помера изван домета базе.

Тонове обавештења и тонове упозорења можете да омогућите и онемогућите одвојено.

- Мени ►  Подеш. звука ► ОК ►  Тонове упозорења / Слаба батерија / Сигнал ван домета ► ОК (= омогућено)






Музика на чекању

Можете изабрати да ли да спољни позивалац чује музику на чекању током унутрашњих консултација или када се позив проследи.

- Мени ►  Подешавања ►  Телефон ► ОК ►  Glazba na sekanju ► ОК (= омогућено)

Систем

Промена PIN кода система

- Мени ►  Подешавања ► ОК ►  Систем ► ОК ►  PIN система ► ОК ► 
Унесите тренутни 4-цифрени PIN код система (фабричко подешавање: 0000) ► ОК ► 
Унесите нови 4-цифрени PIN код система ► ОК

Ресетовање PIN кода система

Ресетовање базне станице на оригинални PIN код система 0000:

- Уклоните кабл за напајање из базне станице ► Држите притиснутим тастер „регистрација/пејџинг“ на базној станици ► Истовремено поново прикључите кабл за напајање у базну станицу ► притисните и задржите тај тастер најмање 5 секунди ... база је ресетована а PIN код система је подешен на 0000



Све слушалице су дерегистроване и морате их поново регистровати. Сва подешавања се враћају на подразумеване вредности.

Ресетовање слушалице

Можете да ресетујете индивидуална подешавања. Ставке у именику, листа позива и регистрација слушалице на базу ће бити сачувани.

- ▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Систем ▶ ОК ▶  Ресетуј слушалицу ▶ ОК ...
Вратити на стандард? ▶ ОК

Ресетовање базе

Ресетовањем се онемогућава режим **Bez zrcenja**, ресетују се појединачне поставке и бришу се све листе.

PIN код система се враћа на оригинални код **0000**.

Ресетовање не утиче на време и датум.

Ресетовање базне станице помоћу менија

Слушалице остају регистроване. PIN код система се не ресетује.

- ▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Систем ▶ ОК ▶  Ресетуј базу ▶ ОК ...
Reset? ▶ ОК

Ресетовање базне станице помоћу тастера на базној станици





Све слушалице су дерегистроване. PIN код система се враћа на оригинални код **0000**.

- ▶ Уклоните кабл за напајање из базне станице ▶ Држите притиснутим тастер „регистрација/пејџинг“ на базној станици ▶ Истовремено поново прикључите кабл за напајање у базу станицу ▶ Притисните и задржите притиснут тај тастер најмање 5 секунди

Рестартовање базе

- ▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Систем ▶ ОК ▶  Ponovno pokret. baze ▶ ОК ▶  Унесите PIN код система (подразумевана поставка: 0000) ▶ ОК

Ажурирање фирмвера базне станице

- ▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Систем ▶ ОК ▶  Azuriranje baze ▶ ОК ▶  Унесите PIN код система (подразумевана поставка: 0000) ▶ ОК ... Систем проверава да ли постоји нови фирмвер за базу станицу и даје поруку ▶ Покрените ажурирање фирмвера по потреби са ОК

Провера/промена мрежних поставки

IP адреса је потребна да би кућна мрежа „препознала“ ваш телефон. IP адреса може бити додељена телефону аутоматски (преко рутера) или ручно.

- Ако се адреса додељује **динамички**, DHCP сервер рутера аутоматски додељује IP адресу телефону. IP адресу је могуће променити у складу са подешавањима рутера.
- Помоћу **ручне/статичне** доделе, можете доделити статичну IP адресу телефону. Ово ће можда бити потребно у зависности од конфигурације ваше мреже (нпр. ако је ваш телефон директно повезан на рачунар).



Да бисте динамички доделили IP адресу, DHCP сервер на рутеру мора бити активиран. Молимо и да прочитате упутство за употребу вашег рутера.

► Мени ► Подешавања ► ОК ► Систем ► ОК ► Lokalna mreza ► ОК ► Користите да бисте изабрали поставку ► Промените поставку по жељи ► ОК

Vrsta IP adrese ► Користите да бисте изабрали **Staticka** или **Dinamicka**
За **Vrsta IP adrese Dinamicka**: Следећа поља показују тренутна подешавања која је телефон добио од рутера. Ова подешавања се не могу променити.

За **Vrsta IP adrese Staticka**: ► Конфигуришите подешавања за следећа поља.

IP adresa ► Унесите IP адресу (упис преко постојеће поставке).

Podmr. maska ► Унесите маску подмреже (упис преко постојеће поставке).

Zad. pristupnik ► Унесите IP адресу стандардног мрежног пролаза.

Локална мрежа повезана је на интернет путем стандардног мрежног пролаза. То је обично ваш рутер.

DNS poslužitelj ► Унесите IP адресу жељеног DNS сервера

DNS сервер (Систем имена домена) претвара симболично име сервера (DNS име) у јавну IP адресу сервера када се успостави веза. Овде можете навести IP адресу вашег рутера. Рутер прослеђује захтеве за телефонском адресом свом DNS серверу.

Ажурирање фирмвера


Слушалица подржава ажурирање фирмвера преко DECT радио везе до базе (SUOTA = бежично ажурирање софтвера).

▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Ажурирање слушалице ▶ ОК

Приказивање тренутне верзије фирмвера:

▶  Тренутна верзија ▶ ОК

Ажурирање фирмвера:

▶  Ажурирај ▶ ОК ... Ако постоји нови фирмвер, покреће се ажурирање



Поступак ажурирања може потрајати и до 30 минута. За то време, слушалицу можете користити само у ограниченој мери.

Аутоматска провера постојања новог фирмвера:

▶ Мени ▶  Подешавања ▶ ОК ▶  Ажурирање слушалице ▶  Аутом. провера ▶ ОК (= омогућено)

Ако је нови фирмвер доступан за слушалицу, приказује се порука о томе.

▶ Покрените ажурирање фирмвера са ОК.

Веб конфигурактор

Можете користити веб конфигурактор за подешавање телефона на рачунару или таблет уређају.

- Можете да извршите подешавања која се могу извршити и на вашој слушалици, нпр. подешавање датума и времена или ажурирање фирмвера
- Можете да извршите додатна подешавања која нису могућа путем слушалице, испуните одређене предуслове за повезивање телефона на мрежу компаније или прилагодите квалитет говора на IP везама.
- Можете да сачувате податке у бази где је то потребно за приступ одређеним интернет услугама, нпр. јавним именицима на мрежи, серверу долазне е-поште за ваш налог е-поште и синхронизацији датума/времена са временским сервером
- Податке за свој телефон (базу и слушалице) можете да сачувате у датотекама на рачунару и, у случају грешке, можете их поново преузети на свој телефон.

Погледајте помоћ на мрежи за веб конфигурактор за детаљан опис веб страница и потребних уноса (→ стр. 65).

Покретање веб конфигурактора

Повезивање с веб конфигурактором



Ваш телефон је повезан са локалном мрежом.

У већини случајева ова веза се успоставља аутоматски чим се уређај повеже на мрежу. Ако то није случај, повежите се с локалном мрежом путем слушалице.



У зависности од пружаоца услуга, можда нећете моћи да промените нека подешавања у веб конфигурактору.

Веб конфигурактору не може истовремено приступити више од једног корисника.

И даље можете да телефонирате док радите на веб конфигурактору.

Успостављање везе путем IP адресе телефона

- ▶ Проналажење тренутне IP адресе телефона: ▶ **Кратко** притисните тастер „Регистрација/пејџинг“ на бази ... на телефону се приказује IP адреса



IP адреса се понекад може мењати, у зависности од подешавања DHCP сервера у вашој мрежи.

- ▶ Покрените веб прегледач на рачунару/таблет уређају ▶ Унесите IP адресу телефона у поље адресе прегледача (на примјер: 192.168.2.2) ... Успостављена је веза са веб конфигурактором телефона

Успостављање везе путем имена домена телефона



Рачунар/таблет уређај и телефон су повезани на интернет.

- ▶ Покрените веб прегледач на рачунару/таблет уређају ▶ У пољу адресе прегледача унесите www.gigaset-config.com

Ако ступате у везу са више „Gigaset“ уређаја путем ваше интернет везе: ▶ Изаберите уређај



Веза између рачунара и веб конфигурактора је локална веза (LAN веза). Интернету се приступа само ради успостављања везе.

Регистровање/Дерегистровање са веб конфигурактором

Регистровање, подешавање језика интерфејса

Када успешно успоставите везу, на веб прегледачу **Welcome** се приказује веб локација.

- ▶ Изаберите жељени језик ▶ Унесите PIN (подразумевана поставка: 0000) ▶ **OK**



Ради ваше сигурности, требало би да промените подразумевани PIN (→ стр. 76).

Дерегистровање

- ▶ Кликните на **Log off** на горњој десној страни траке менија.



Веб конфигурактор увек завршите помоћу команде **Log off**. Ако је веб прегледач затворен без претходне дерегистрације, приступ веб конфигурактору може бити блокиран на неколико минута.

Помоћ

- ▶ Кликните на упитник **?** на горњој десној страни веб странице ... Помоћ на мрежи се отвара у посебном прозору

Претраживање у помоћи: ▶ Кликните унутар прозора за Помоћ ▶ Притисните тастер **Ctrl** и **F**. Отвара се дијалог за претрагу.



Странице помоћи преузимају се директно са конфигурацијског сервера.

Можда ћете требати променити подешавања прегледача да бисте исправно приказали странице помоћи. Internet Explorer и Firefox требају следеће поставке, на пример:

- ▶ Морате дозволити приказивање блокираног активног садржаја за помоћ (десним тастером миша кликните информациону траку на врху прозора прегледача).
- ▶ Дозволите страницама да користе властите фонтове или поставите Arial као стандардни фонт (општа опција).

Унос ћириличних и турских знакова

У следећем одељку, одређени максимални број знакова који су дозвољени у пољу односи се на латиничне знакове и цифре (1 знак = 1 бајт), тј. 1 знак значи 1 бајт.

Ћирилични и турски знакови требају сваки по 2 бајта, нпр. са дужином поља од 16 знакова, можете унети највише осам ћириличних или турских знакова.

Ако у поље унесете превише знакова, унос се одбацује (није сачуван у телефону). Садржај „старог“ поља (или подразумевана подешавања) се задржава и приказује поново када се веб страница ажурира. Упозорење/потврда није дата.

Обављање почетне конфигурације

Чаробњак је доступан за почетну конфигурацију када није подешена VoIP веза (IP налог). Чаробњак ће вам помоћи да конфигуришете IP налог.

Телефон нуди низ профила пружаоца услуга који олакшавају конфигуравање IP налога. Сваки профил садржи најважнија подешавања конфигурације за дотичног пружаоца услуга.

▶ **Home** ▶ **Quick Start Wizard** ▶ **Next**

▶ **Country** Изаберите са листе ▶ **Next**

Ако је телефон повезан на PABX који омогућава IP налоге, PABX можете изабрати овде.

▶ **Provider** Изаберите са листе ▶ **Next**

Ако пружаоца услуга нема на листи: ▶ Изаберите **Other provider** ... Сада морате сами да унесете податке пружаоца услуга

→ За помоћ, погледајте страницу **Settings** ▶ **Telephony** ▶ **Connections**

▶ Унесите приступне податке пружаоца услуга ▶ **Next** ... Телефон је регистрован код пружаоца услуга

▶ Ако пружаоц услуга има мрежно сандуче: ▶ Унесите број телефона ... Мрежна говорна пошта ће се активирати по затварању чаробњака

▶ Ако ће се сви одлазни позиви са регистроване слушалице стандардно упућивати путем ове VoIP везе: ▶ Означите **Yes** Подразумевана поставка: **No** ... Одлазни позиви обављају се путем мрежне везе фиксне телефоније

Додељивање функција за више слушалица, више VoIP веза и долазне позиве → **Number Assignment** (→ стр. 69)

▶ **Finish** ... Веза се бележи у листи телефонских веза (→ стр. 68)



Промените подешавања за ову везу и/или подесите даље VoIP везе:

▶ **Settings** ▶ **Telephony** ▶ **Connections** (→ стр. 68).

Network

IP Configuration

Повежите телефон са локалном мрежом (LAN)/рутер.

► **Settings** ► **Network** ► **IP Configuration**

У већини случајева нису потребна посебна подешавања за повезивање телефона са рутером/локалном мрежом. Ваш телефон је унапред конфигуриран за динамичко додељивање IP адресе по подразумеваним поставкама (DHCP). Да би ваш рутер „препознао“ телефон, на рутеру се мора активирати и динамичко додељивање IP адресе, тј. мора бити активиран DHCP сервер рутера.

Ако DHCP сервер не може или не би требало да буде активиран, морате доделити фиксну/статичку IP адресу телефону. Фиксна IP адреса је корисна, на пример, ако је на рутеру за телефон постављено прослеђивање порта или DMZ.

Можете да користите веб конфигурактор да бисте извршили додатна подешавања која су потребна ако повежете свој телефон са великом мрежом (на нивоу целе компаније или нивоу целе организације) или ако желите да даљинским путем управљате телефоном.

- Наведите адресу HTTP прокси сервера унутар LAN-а коју телефон може користити да успостави везе са интернетом ако директни приступ није дозвољен у LAN-у.
- **VLAN identifier / VLAN priority** Сачувајте за приступ означеном VLAN-у.
- Дозволите рачунарима изван вашег LAN-а да се повежу са веб конфигурактором.



Одобравање приступа из других мрежа повећава ризик од неовлашћеног приступа. Због тога се препоручује да онемогућите даљински приступ ако вам више није потребан.

Веб конфигурактору може се приступити из других мрежа само ако ваш рутер захтев за услугом „извана“ прослеђује на порт 80 (подразумевани порт) телефона. Обавезно прочитајте упутство за употребу свог рутера.

Security

Телефон подржава успостављање безбедних веза за пренос података на интернету уз TLS безбедносни протокол (Безбедност транспортног слоја). Са TLS-ом, клијент (телефон) користи сертификате за идентификацију сервера. Ови сертификати се морају чувати на базној станици.

► **Settings** ► **Network** ► **Security**

На овој страници, наћи ћете **Server certificates / CA certificates** листу сертификата који су сачувани на бази.

Листа **Invalid certificates** садржи сертификате примљене од сервера који нису прошли проверу сертификата приликом успостављања везе, као и сертификате из листи **Server certificates / CA certificates** који су постали неважећи (нпр. јер су истекли).

Можете да уклоните сертификате и преузмете нове сертификате на базу, а такође можете да прихватите или одбијете неважеће сертификате.

Веб конфигурактор

Ако веза са сервером за податке на интернету није успостављена јер телефон не прихвата сертификат примљен са сервера (нпр. када преузимате своје поруке е-поште са POP3 сервера), од вас ће бити затражено да отворите веб страницу са **Security** подешавањима.

Листа **Invalid certificates** садржи сертификат који се користи за повезивање. Кликните на **[Details]** да бисте приказали информације о томе ко је издао сертификат (орган за сертификацију) и за кога, као и период његовог важења.

Ако прихватите сертификат, зависно од врсте, он се преноси на једну од **Server certificates/CA certificates** листи (чак и ако је већ истекао). Ако сервер поново одговори овом сертификату, ова веза се одмах прихвата.

Ако одбијете сертификат, он се пребацује на **Server certificates** листу са ознаком (**rejected**). Ако сервер поново одговори овом сертификату, ова веза се одмах одбија.

Telephony

Везе са базом

Управљање везама са базом:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Connections**

Ова веб страница приказује листу са свим могућим везама и њиховим статусом (нпр. **Connected, Registered, Not configured**):

Fixed line

Не морате да конфигуришете мрежну везу фиксне телефоније. Можете да упућујете или примате позиве преко мрежне везе фиксне телефоније након што је ваш телефон повезан на мрежну везу фиксне телефоније.

Уношење промена путем **[Edit]**:

- Назив мрежне везе фиксне телефоније. Приказује се унето име, нпр. за позиве на вашу мрежну везу фиксне телефоније, на екранима регистрованих слушалица и на листи позива.
- Подешавање **Nacin biranja** и **Flash time**. Време треперења за рад телефона на главној вези је подешено по подразумеваним поставкама. Морате га променити ако је потребно ако телефон повежете са PABX-ом (погледајте упутство за кориснике за ваш PABX).

Gigaset.net

„Gigaset.net“ веза је унапред конфигурирана у вашем телефону. Вашем телефону је унапред додељен „Gigaset.net“ број. „Gigaset.net“ везу можете да активирате и деактивирате. Ако је веза деактивирана, телефон се неће регистровати на „Gigaset.net“ услугу. Онда нећете бити доступни преко „Gigaset.net“ везе.

Уношење промена путем **[Edit]**:

- Назив „Gigaset.net“ везе
- Деактивирајте STUN. „Gigaset.net“ веза користи STUN сервер као стандардни. У послатим пакетима података, „Gigaset.net“ замењује приватну IP адресу вашег телефона својом јавном IP- адресом. STUN се не може користити ако свој телефон користите пурем рутера са симетричним NAT-ом. Морате га деактивирати. У супротном, када упућујете „Gigaset.net“ позиве, нећете моћи да чујете позиваоца.

IP1 - IP6

Свом телефону можете доделити до шест VoIP веза (VoIP бројева телефона). Потребан вам је IP налог од пружаоца услуга за сваки VoIP број телефона. Сачувајте приступне податке у свом телефону.

Подешавање/промена VoIP веза путем **[Edit]**

Везе за слање и пријем

За доделу броја, отворите веб страницу:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Number Assignment**

Доделите везе за слање и пријем регистрованим слушалицама:

- Мрежна веза фиксне телефоније аутоматски се додељује свакој слушалици када се слушалица региструје.
- Свакој слушалици можете доделити или фиксни телефонски број или бирање линије. Помоћу опције бирање линије бирате везу која ће се користити за сваки позив.
- „Gigaset.net“ број додељен је као фиксна веза за слање за сваку регистровану слушалицу. Бројеви који завршавају са бројем 9 аутоматски се бирају путем „Gigaset.net“ везе.



Можете да избегнете да доделите везе одређеним телефонским бројевима тако што ћете користити план бирања за ове телефонске бројеве.

Активирање мрежне везе фиксне телефоније као резервне везе за слање

Мрежну везу фиксне телефоније на свом телефону можете да активирате као резервну везу. Ако покушај позива не успе путем VoIP-а (IP веза или „Gigaset.net“, аутоматски се покушава (без упита) успоставити везу путем мреже фиксне телефоније.

► ... In **Alternative Connection**, активирајте **Automatic fallback to fixed line** опцију

Резервна веза се користи у следећим ситуацијама:

- IP везе су заузете (позиве можете обављати на максимално две IP линије у исто време)
- Није могуће приступити SIP серверу за VoIP везу.
- VoIP веза још увек није конфигурирана или није конфигурирана на исправан начин (нпр. нетачна лозинка)
- Телефон нема везу са интернетом, нпр. зато што је ваш рутер деактивиран или није повезан на интернет.

SMS поруке које се шаљу путем VoIP везе **не** шаљу се путем резервне везе.



Деактивирајте опцију ако сте повезани на мрежу фиксне телефоније (подразумевана поставка).

У супротном, аутоматски ћете бити пребачени на мрежу фиксне телефоније ако се привремено не може успоставити IP веза, нпр. ако се телефон покрене брже од рутера. Из тог разлога, телефон не би био функционалан.

Квалитет говора код VoIP веза

Функције за побољшање квалитета говора на VoIP везама (IP или „Gigaset.net“) доступне су на веб страници:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Audio**

Квалитет говора код VoIP веза углавном се одређује **гласовним кодеком** који се користи за пренос података и доступним **пропусним опсегом** ваше DSL везе.

У случају гласовног кодека, гласовни подаци се дигитализују (кодирају/декодирани) и компримирају. „Бољи“ кодек (бољи квалитет говора) значи да треба пренети више података, тј. потребна му је DSL веза са већим пропусним опсегом. Квалитет говора можете променити одабиром (имајући у виду пропусни опсег ваше DSL везе) гласовних кодека које ваш телефон треба да користи и одређивањем редоследа којим се кодеци препоручују када се успостави VoIP веза. Подразумеване поставке за кодеке који се користе се чувају у вашем телефону; једна поставка оптимизирана за мале пропусне опсеге и једна за велике пропусне опсеге. Подржани су следећи гласовни кодеци:

G.722

Одличан квалитет говора. **Широкопојасни** гласовни кодек **G.722** ради истом брзином преноса као и G.711 (64 kbit/s по говорној вези) али са већом брзином узорковања. Ово можете искористити да бисте репродуковали више фреквенције. Тон гласа је стога јаснији и бољи него код осталих кодека (Звук високе дефиниције).

G.711 a law / G.711 μ law

Изузетан квалитет гласа (упоредив са ISDN-ом). Потребан пропусни опсег је 64 kbit/s по говорној вези.

G.726

Добар квалитет звука (гори у односу на G.711 али бољи од G.729). Ваш телефон подржава G.726 са брзином преноса од 32 kbit/s по говорној вези.

G.729

Просечан квалитет говора. Потребан проток је мањи или једнак 8 kbit/s по говорној вези.

Да бисте сачували додатну пропусност и капацитет за пренос на VoIP везама које користе **G.729** кодек, можете да потиснете пренос гласовних пакета у паузама („тихо потискивање“). Уместо позадинске буке у вашем окружењу, позиватељ тада чује синтетички шум који се ствара у пријемнику (опција: **Enable Annex B for codec G.729**).

Мрежно сандуче

Ако пружалац услуга (мрежа фиксне телефоније/или интернет телефоније) има мрежно сандуче, то је приказано на следећој веб страници:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Network mailboxes**

Овде можете унети телефонске бројеве мрежно сандучета и укључити и искључити мрежно сандуче за конфигурисане VoIP везе.

Кориснички дефинисани планови бирања

Властите планове бирања можете дефинисати на веб страници:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Dialling Plans**

Можете одредити следеће планове бирања:

- Одредите везу за телефонске бројеве (**Fixed line**, **Gigaset.net** или **IP1 - IP6**), које бисте увек требали користити за бирање ових телефонских бројева, а самим тим и за рачуне. Ако унесете само неколико цифара (нпр. кодови локалног подручја, државе или мобилне мреже), сваки позив на број који започиње са овим цифрама обавит ће се одабраном везом.
- Ако блокирате телефонске бројеве, ваш телефон неће успоставити везу са тим бројевима (нпр. 0190 или 0900 бројеви).

Ови планови бирања важе за све регистроване слушалице. Подешавања везе за слање нису активна када бирате бројеве који су одређени планом бирања.

По жељи можете да активирате и деактивирате планове бирања.



Планови бирања, с изузетком блокирања, нису ефикасни ако сте одабир линије доделили тастеру за екран на слушалици и пре бирања изричито одабрали везу за слање са листе доступних веза.

Бројеви за хитне случајеве

Планови бирања за бројеве за хитне случајеве (нпр. број за хитне случајеве **локалне** полиције) су унапред подешени за одређене земље. Мрежа фиксне телефоније је подешена као **Connection**.

Ове планове бирања требате мењати само ако телефон није повезан на мрежу фиксне телефоније. Ако одаберете IP везу, проверите да ли пружалац услуга подржава позиве на бројеве за хитне случајеве. Ако је VoIP веза избрисана из конфигурације, хитни позив се више не може упућивати.

Приступни кодови – планови бирања приликом повезивања на РАВХ

Ако је ваш телефон повезан на РАВХ, можда ћете морати да унесете приступни код за вањске позиве (код вањске линије, нпр. „0“).

Сачувајте по један приступни код за мрежу фиксне телефоније и VoIP позиве и наведите када бројеви телефона морају да буду аутоматски префиксирани са цифрама.

Ова подешавања су доступна у делу **Access Code** на веб страници:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Dialling Plans**

Локални позивни бројеви – планови бирања за локалне позиве користећи VoIP

Ако користите VoIP за позивање на мрежу фиксне телефоније, можда ћете морати да бирате позивни број за локалне позиве (у зависности од пружаоца услуга). Можете да избегнете да унесете ваш локални позивни број ако унесете пуни позивни број (уз међународни позивни број) за локацију на којој користите телефон у конфигурацији телефона и активирате **Predial area code for local calls via VoIP** опцију.

Ова подешавања су доступна у делу **Area Codes** на веб страници:

► **Settings** ► **Management** ► **Local Settings**

Посебна подешавања за интернет телефонију

Активирање прослеђивања позива за VoIP везе

Подешавања за прослеђивање позива налазе се на веб страници:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Call Divert**

Можете да преусмерите позиве на ваше VoIP везе и ваш „Gigaset.net“ број.

Можете преусмерити позиве на ваше VoIP везе на било који вањски број (VoIP, мрежа фиксне телефоније или број мобилног телефона). Преусмеравање позива одвија се путем VoIP-а.

Можете да преусмерите позиве на ваш „Gigaset.net“ број унутар „Gigaset.net“ мреже, тј. на други „Gigaset.net“ број.

Подешавање DTMF сигнализације за VoIP

Поставке за DTMF сигнализацију можете променити у делу **DTMF over VoIP Connections** веб странице:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Advanced VoIP Settings**

DTMF сигнализација је потребна, на пример, за постављање упита и контролу одређених мрежних сандучића путем бројчаних кодова или за даљинско управљање локалном телефонском секретарицом.

Да бисте послали DTMF сигнале преко VoIP-а, прво морате да дефинишете како се кодови кључа претварају и шаљу као DTMF сигнали: као звучне информације преко говорног канала или као „SIP Info“ порука. Питајте свог пружаоца услуга која врста DTMF преноса је подржана.

Можете да конфигуришете свој телефон тако да покушава са сваким позивом да постави најприкладнију DTMF сигнализацију за тренутни кодек (**Automatic**).

Или можете јасно дефинисати врсту DTMF сигнализације:

- **Audio** или **RFC 2833**, ако ће се DTMF сигнали преносити акустично (у гласовним пакетима).
- **SIP info**, ако ће се DTMF сигнали преносити као код.



DTMF сигнали не могу се преносити у аудио путањи (**Audio**) на широкопојасним везама (користи се G.722 кодек).


Конфигурисање преноса позива путем VoIP везе

Поставке за пренос позива можете променити у делу **Call Transfer** веб странице:

► Settings ► Telephony ► Advanced VoIP Settings

Можете пренети спољашњи позив упућен VoIP вези на другог спољног учесника притиском на тастер „Поновно позивање“ (у зависности од пружаоца услуга):

Додавање/промена подешавања за пренос позива:

- Активирајте пренос позива прекидом позива. Два спољна учесника биће повезана када притиснете тастер „Заврши позив“ .
- Активирајте директан пренос позива. Позив се може пренети пре него што се други учесник јави.
- Притисните тастер „Поновно позивање“ да бисте деактивирали пренос позива ако желите доделити другачију функцију тастеру „Поновно позивање“ (→ "Дефинисање функција тастера „Поновно позивање“ за VoIP (опозив)").

Дефинисање функција тастера „Поновно позивање“ за VoIP (опозив)

Функције за тастер „Поновно позивање“ можете одредити на веб страници:

► Settings ► Telephony ► Advanced VoIP Settings

Ваш пружалац услуга може подржавати посебне карактеристике перформанси. Да бисте користили ове функције, ваш телефон треба да пошаље одређени сигнал (пакет података) на SIP сервер. Овај „сигнал“ можете да доделите као Функцију опозива тастеру „Поновно позивање“ на слушалицама. **Предуслови:** Тастер „Поновно позивање“ се не користи за пренос позива (подразумевана поставка).

Ако притиснете овај тастер током VoIP позива, сигнал се шаље. Ово захтева да се на телефону активира DTMF сигнализација путем SIP info порука (видети изнад).

Дефинисање локалних комуникационих портова за VoIP

Подешавања за комуникационе портове налазе се на веб страници:

► Settings ► Telephony ► Advanced VoIP Settings

Следећи комуникациони портови се користе за интернет телефонију:

- **SIP port:** Комуникациони порт путем којег телефон прима (SIP) сигнализацијске податке. Подразумевани стандардни број порта је подешен на 5060 за SIP сигнализацију.
- **RTP port:** Два узастопна RTP порта (узастопни бројеви портова) су потребни за сваку VoIP везу. Гласовни подаци се примају преко једног порта а контролни подаци путем другог. Подразумевани стандардни број порта је подешен на 5004–5020.

Ово подешавање се мора променити само ако бројеве портова већ користе други учесници у LAN-у. Онда можете одредити остале фиксне бројеве портова или распон бројева порта за SIP и RTP порт.

Ако неколико VoIP телефона ради на истом рутеру са NAT-ом, има смисла да користите насумично одабране портове. Телефони морају да користе различите портове тако да NAT рутера може само да проследи долазеће позиве и говорне податке на један (предвиђени) телефон. Користите веб конфигурактор да бисте одредили распон бројева порта за SIP и RTP порт из којих се портови бирају.

Messaging

Обавештења путем е-поште

Сачувајте адресу долазног сервера е-поште и личне приступне податке за своје сандуче у бази. Наведите временски интервал у којем би телефон требало да провери да ли је долазни сервер е-поште примио нове поруке е-поште. Одредите да ли аутентификација на долазном серверу е-поште треба да се одвија преко сигурне везе.

► **Settings** ► **Messaging** ► **Email**

Message Notification

LED екран на тастеру за поруке на бази повезаној са слушалицом приказује када је примљена нова порука, нпр. нова порука е-поште. За сваку појединачну слушалицу можете да одредите коју нову поруку треба да прикаже.

► **Settings** ► **Messaging** ► **Message Notification**

Info Services

Можете одредити да се приказују текстуалне информације одабране инфо услуге са екрана ваше слушалице који је у стању мировања. Да бисте то учинили, морате омогућити чувар екрана **Инф. ознака** на слушалици. Подразумевана поставка за ово је извештај о временским условима. Помоћу „Gigaset.net“ веб портала можете дефинисати своје личне услуге за чувар екрана **Инф. ознака**.

► **Settings** ► **Info Services**

На овој страници, моћи ћете приступити „Gigaset.net“ серверу и видети своје личне приступне податке.

Directories

Online Directory

Изаберите пружаоца услуга за именик на мрежи Опцију **Display of caller's name** можете подесити у зависности од изабраног пружаоца услуга. То значи да се име позиваоца код долазних позива чита из именика на мрежи и приказује на екрану (када локални именик на слушалици не садржи унос броја позиваоца).

► **Settings** ► **Directories** ► **Online Directory**

Directory Transfer

Брисање именика са слушалице и преузимање на/са рачунара

► Settings ► Directory Transfer

- Похрањивање именика на рачунар. Уноси се чувају у „vCard“ формату у „vcf“ датотеци на рачунару. Ове датотеке можете преузети на сваку регистровану слушалицу. Такође можете копирати уносе именика у ваш адресар рачунара.
- Копирајте контакт информације из вашег адресара рачунара у именике слушалица. Извезите контакте у „vcf“ датотеке (vCards) и пренесите их у именике слушалица.
- Избришите именик на слушалици. Ако сте уредили датотеку именика („vcf“ датотека) на рачунару и желите да учитате овај модификовани именик на слушалицу, можете да избришете тренутни именик на телефону пре преузимања.

Савет: Направите резервну копију тренутног именика на рачунару пре него што га обришете. Затим га можете поново учитати ако је код модификованог именика дошло до грешке у формирању, и неки или сви уноси не могу да се читају на слушалици.



Ако желите да копирате именик („vcf“ датотека) са више уноса сачуваних на рачунару у Microsoft Outlook™ адресар, имајте на уму следеће:

Microsoft Outlook™ искључиво преноси први унос (именика) из „vcf“ датотеке у свој адресар.

Правила преноса

Уноси именика из „vcf“ датотеке који су учитани на слушалицу биће додати у именик. Ако већ постоји унос истог имена, он ће или бити допуњен или ће се створити нови унос за име. Процес неће преписати нити избрисати било који телефонски број.



У зависности од врсте уређаја, за сваку „vCard“ у именику се креирају до три уноса са истим именом - један унос по унесеном броју.

Садржај датотеке именика („vcf“ датотека)

Следећи подаци (ако су доступни) се уписују се у „vcf“ датотеку за унос у именик или се преносе из „vcf“ датотеке у именик телефона:

- Презиме
- Име
- Број
- Број (канцеларија)
- Број (мобилни)
- Адреса е-поште
- Датум годишњице (ДД-ММ-ГГГГ) и време подсетника (СС:ММ) одвојени са „Т“ (пример: 24-12-2008Т11:00).

Остале информације које „vCard“ може да садржи се не уносе у именик телефона.

Пример уноса у „vCard“ формату:

ПОЧЕТАК:VCARD
ВЕРЗИЈА:2.1
И:Смит;Ана
ТЕЛ;КУЋНИ:1234567890
ТЕЛ;ПОСЛОВНИ:0299123456
ТЕЛ;МОБИЛНИ:0175987654321
Е-пошта: anna@musterfrau.de
РОЂ:24-12-2008T11:00
КРАЈ:VCARD

Management

Date and Time

Управљање синхронизацијом базе са временским сервером. Ваш телефон је подразумевано конфигуриран тако да се датум и време преносе са временског сервера на интернету. Промене подешавања временског сервера путем веб странице:

► **Settings** ► **Management** ► **Date and Time**

Промена поставки базе, регистровање слушалица

- Пребаците базу у режим регистрације да бисте регистровали више слушалица на бази. Поставка се активира притиском и задржавањем тастера за регистровање/„пејџинг“ на предњој страни базе.
- Активирајте или деактивирајте Eco Mode или Eco Mode+.
- Промените PIN код система за ваш телефон.
- Активирајте и деактивирајте LED за тастер за регистровање/„пејџинг“ на предњој страни базе.
- Активирајте или деактивирајте приказ VoIP статусних порука на вашој слушалици.

Поставке за базу се налазе на веб страници

► **Settings** ► **Management** ► **Miscellaneous**

Поновно покретање уређаја или враћање на фабричке поставке

Ако ваш телефон изненада не ради како сте очекивали, поново га покрените. Овим се често реши проблем.

Такође можете да ресетујете сва подешавања на телефону на подразумевана подешавања, нпр. ако желите да свој телефон дате трећем учеснику. Овим се бришу сва подешавања, листе и уноси у именик!

► **Settings** ► **Management** ► **Reboot & Reset**

Похрана и враћање системских поставки

Након што конфигуришете базу и након сваке промене конфигурације, можете да сачувате тренутне поставке базе у датотеку на рачунару (суфикс .cfg). По потреби можете поново учитати датотеку у телефон.

► Settings ► Management ► Save and Restore

Садржај .cfg датотеке укључује:

- Подешавања за локалну мрежу (IP конфигурација)
- Податке о успостављеним (VoIP) везама
- Додељивање веза за слање и пријем
- Ваш локални позивни број и приступни код
- Број мрежног сандучета
- Подешавања за интернет услуге
- ECO DECT подешавања

Firmware Update

Редовна ажурирања фирмвера базе и профила провајдера за VoIP везе (општи подаци пружаоца услуга) доступни су на серверу за интернет конфигурацију. Ова ажурирања можете преузети на вашу базну станицу по потреби. URL адреса овог сервера је сачувана у бази.

► Settings ► Management ► Firmware Update

Започињање ажурирања фирмвера

Ако је доступна **нова** верзија фирмвера, она се преузима на базну станицу и базна станица се поново покреће. Ажурирање фирмвера траје отприлике шест минута. Трајање зависи и од пропусног опсега ваше DSL везе.

Омогућавање/ономогућавање аутоматске провере верзије

Када је омогућена провера верзије, телефон сваки дан проверава да ли „Gigaset“ конфигурацијски сервер има нову верзију фирмвера.

Ако телефон није повезан на интернет у време када треба извршити проверу (нпр. зато што је рутер онемогућен), провера се врши чим се телефон поново повеже на интернет.

Ако је доступна нова верзија, порука о тој могућности биће приказана на екрану регистрованих слушалица. Можете да започнете ажурирање фирмвера на једној од слушалица.

Смањење верзије фирмвера

- Можете поново да учитате верзију фирмвера која је била учитан пре последњег ажурирања базе станице.

или

- Поново можете да преузмете верзију фирмвера која је подразумевано учитана на телефону.

Изабрани фирмвер се поново учитава на телефон а тренутни фирмвер се замењује.

Статус телефона

► Status ► Device

Приказују се информације о телефону:

- IP и MAC адресе за базу
- Верзија фирмвера која је тренутно учитана у формату aa.bbb (aabbbxxyyzz)

aa Производна варијанта телефона

bbb Верзија фирмвера

xx Подверзија

yyzz значајно само за сервис

Пример: 42.020 (420200000000 / V42.00) значи да је верзија 20 фирмвера тренутно учитана на вашој базној станици.

- Листа регистрованих слушалица

► Status ► Connections

Страница приказује тренутно доступне везе и њихов статус.

Преглед менија

Quick Start Wizard			→ стр. 66
Settings	Network	IP Configuration	→ стр. 67
		Security	→ стр. 67
	Telephony	Connections	→ стр. 68
		Audio	→ стр. 70
		Number Assignment	→ стр. 69
		Call Divert	→ стр. 72
		Dialling Plans	→ стр. 71
		Network mailboxes	→ стр. 70
		Advanced VoIP Settings	→ стр. 72
	Messaging	Email	→ стр. 74
		Message Notification	→ стр. 74
	Info Services		→ стр. 74
	Directories	Online Directory	→ стр. 74
		Directory Transfer	→ стр. 75
	Management	Date and Time	→ стр. 76
		Local Settings	→ стр. 72
		Miscellaneous	→ стр. 76
		Reboot & Reset	→ стр. 76
		Save and Restore	→ стр. 77
		Firmware Update	→ стр. 77
Status	Device	→ стр. 78	
	Connections	→ стр. 78	

Помоћ и подршка корисницима

Корак по корак према вашем решењу са Gigaset Корисничком подршком
www.gigaset.com/service.



Посетите наше странице Корисничке подршке

Овде можете да нађете:

- Најчешће постављана питања
- Бесплатан софтвер и приручнике за кориснике
- Провера компатибилности



Обратите се нашем сервису за кориснике

Не можете да нађете решење за свој проблем међу одговорима на често постављана питања?

Можемо да вам помогнемо и...

... на мрежи:

путем нашег контакт обрасца на страници услуга за кориснике

... телефона:

Hotline Србија 0800 222 111

Бесплатан позив за позиве са фиксног телефона.


Кад нас позивате имајте при руци рачун о куповини уређаја.

Напомињемо да уколико Gigaset производ није продат од стране овлашћеног дилера на националној територији, постоји могућност да производ не буде у потпуности компатибилан са националном телефонском мрежом. Јасно је означено на кутији поред СЕ знака за коју земљу/земље је опрема развијена. Уколико се опрема користи на начин супротан наведеном савету, упутству за коришћење на самом производу, то може утицати на услове гаранције или на гаранцију потраживања (поправку или замену производа). Да би остварио право на гаранцију, од купца производа се тражи да поднесе рачун који доказује датум куповине (датум почетка гаранције) и врсту робе која је купљена.

За питања везана за DSL и VoIP приступ, контактирајте одговарајућег сервисног провајдера.

Питања и одговори

Ако имате питања у вези са коришћењем телефона, идите на веб сајт www.gigaset.com/service где у свако доба можете добити помоћ. Табела испод садржи листу заједничких проблема и могућих решења.

Проблем	Ништа није приказано на екрану.
Узрок	Слушалица није укључена. Батерије су празне.
Решење	Држите тастер за завршетак позива  притиснутим око 5 секунди или ставите слушалицу на базу. Напуните или замените батерије.
Проблем	Нема радио везе са базом.
Узрок	Слушалица је ван домета базе. Слушалица још увек није регистрована. База није укључена.
Решење	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Приближите слушалицу бази. ▶ Региструјте слушалицу. ▶ Проверите струјни кабл базне станице.
Проблем	У слушалици се не чује се сигнал.
Узрок	Нисте употребили телефонски кабл који сте добили уз телефон, или сте употребили неки други кабл који има другачије конекторе.
Решење	▶ Молимо вас да користите телефонски кабл који сте добили уз телефон, или, ако користите други кабл, да проверите да ли су конектори одговарајући.
Проблем	Тон грешке се оглашава после обавештења о системском PIN-у. PIN је заборављен.
Узрок	Унели сте погрешан системски PIN.
Решење	▶ Ресетујте системски PIN на подразумевану поставку 0000. Регистрација свих слушалица је опозвана. Све поставке су ресетоване. Све листе су избрисане.

Савет произвођача

Одобрење

Овај је уређај намењен за аналогне линије телефонске мреже.

Voice over IP телефонија је могућа преко LAN интерфејса (IEEE 802.3).

Зависно од интерфејса Ваше телекомуникационе мреже, додатни модем може бити потребан.

За додатне информације молимо да контактирате Вашег мрежног провајдера.

Потребно је узети у обзир захтеве карактеристичне за државу.

Овим Компанија „Gigaset Communications GmbH“ изјављује да је радио опрема типа „Gigaset A690IP-AS690IP – Gigaset A690HX-AS690HX“ у складу са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:

www.gigaset.com/docs.

Декларација је можда доступна и у датотекама „Међународне декларације о усклађености“ или „Европске декларације о усклађености“.

Требало би да погледате све ове датотеке.

Заштита података

Ми у „Gigaset“-у озбиљно схватамо заштиту података наших клијената. Управо из тог разлога осигуравамо да сви наши производи имају стандард "Приватност по дизајну". Све информације које прикупимо користе се како би наши производи били што бољи. Током тог процеса осигуравамо да су ваши подаци заштићени и да се користе само у сврху стављања на располагање производа или услуге. Знамо који пут ваши подаци пролазе кроз компанију и осигуравамо да се то догоди у складу са спецификацијама заштите података на сигуран и заштићен начин.

Комплетан текст правила о приватности доступан је на адреси: www.gigaset.net/privacy-policy

Животна средина

Наша изјава о екологији

Ми у Gigaset Communications GmbH свесни смо своје друштвене одговорности. Због тога активно предузимамо мере да створимо бољи свет. На свим пољима пословања - од планирања производа и производње до продаје и одлагања отпада - поступање у складу са нашом еколошком свешћу у свему што чинимо за нас је од највећег значаја.

Сазнајте више о нашим производима и процесима којима бринемо о земљи на www.gigaset.com.

Систем управљања у складу са човековом околином



Gigaset Communications GmbH је сертификован по међународним стандардима ISO 14001 и ISO 9001.

ISO 14001 (животна средина): Сертификован од септембра 2007. од стране TV SD Management Service GmbH.

ISO 9001 (квалитет): Сертификован од 17.02.1994. од стране TV SD Management Service GmbH.

Одлагање

Батерије не треба бацати у обично кућно смеће. Поштујте локалне прописе за одлагање отпада, о којима се можете распитати код локалних надлежних установа или код продавца од кога сте купили производ. Сва електрична и електронска опрема мора се одлагати одвојено од обичног кућног смећа користећи места означена за то од стране надлежних локалних власти.



Ако је на производу приказан симбол прекривене канте за смеће тада је производ покривен Европском директивом 2012/19/EU.

Правилно одлагање и одвојено прикупљање смећа сачињеног од коришћених уређаја иде у прилог заштити животне средине и здравља. То је предуслов за рециклажу и поновну употребу коришћених електричних и електронских уређаја.

За даље информације о одлагању коришћене опреме контактирајте локалне органе власти, комуналну службу или дилера код кога сте купили опрему.

Одржавање

Обришите апарат **влажном** тканином или антистатичком крпом. Немојте користити растворе или микрофибер крпе.

Никада немојте користити суву крпу; то може створити статички електрицитет.

У ретким случајевима, контакт са хемијским супстанцама може оштетити спољашност апарата. Због постојања широког спектра хемијских производа који су расположиви на тржишту, није могуће извршити тестове за све супстанце.

Оштећења на површинама са високим сјајом могу се пажљиво уклонити коришћењем средстава за полирање дисплеја за мобилне телефоне.

Додир са течностима

Уколико уређај дође у контакт са течношћу:

- 1 **Искључите све каблове из уређаја.**
- 2 **Издавите батерије и оставите отворен одељак за батерије.**
- 3 Оставите уређај док сва течност не исцури.
- 4 Осушите све делове.
- 5 Ставите уређај на суво, топло место **најмање 72 сата** (не у микроталасну или обичну пећницу, итд.) и уверите се да је одељак за батерије отворен а тастатура окренута на доле (ако је могуће).
- 6 **Немојте поново укључивати уређај све док не буде сасвим сув.**

Када се у потпуности осуши, моћи ћете нормално опет да га користите.

Софтвер отвореног кода

Опште

Ваш „Gigaset“ производ укључује софтвер отвореног кода који подлеже различитим условима лиценце. Што се тиче софтвера отвореног кода, додела корисничких права која се проширују изван рада производа у облику коју је испоручила компанија „Gigaset Communications GmbH“ уређује се одговарајућим условима лиценце за софтвер отвореног кода.

За више информација о софтверу отвореног кода посетите: www.gigaset.com/opensource.

Технички подаци

Батерије

Технологија:	Никл-метал-хибрид (NiMH)
Величина:	AAA (Micro, HR03)
Напон:	1,2 V
Капацитет:	400 - 1000 mAh

Време рада / време пуњења слушалице

Време рада „Gigaset“-а зависи од капацитета батерије, старости и начина коришћења. (сва времена су максимална).

Време на чекању (сати)	180 / 110*
Време разговора (сати)	12
Време рада за 1,5 сат позива дневно (сати)	90 / 70*
Време пуњења у бази за пуњење (сати)	4,5

* **Bez zrcenja** укључен / искључен, без позадинског осветљења екрана у статусу мировања

Потрошња ел. енергије слушалице у бази за пуњење

Приликом пуњења:	око 2,10 W
За одржавање статуса пуњења:	око 1,30 W

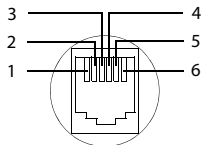
Потрошња струје базне станице

Приправност:	око 1,30 W
Током позива:	око 1,40 W

Општи технички детаљи

DECT стандард	подржан
GAP стандард	подржан
Распон радио фреквенције	1880 - 1900 MHz
Домет	До 300 m на отвореном, до 50 m у затвореном
Напајање базе	230 V ~/50 Hz
Снага преноса	10 mW просечна снага по каналу, 250 mW снага импулса
Услови амбијента за рад	+5°C до +45°C; 20% релативна влажност до 75%

Конекције на телефонској утичници



- 1 не користи се
- 2 не користи се
- 3 а
- 4 б
- 5 не користи се
- 6 не користи се

Адаптер за напајање за слушалицу

Произвођач	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Регистар пословних субјеката: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Регистар пословних субјеката: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
ID модела	C705
Улазни напон	230 V
Фреквенција улазне наизменичне струје	50 Hz
Излазни напон	4 V
Излазна струја	0,15 A
Излазно напајање	0,6 W
Просечна ефикасност током коришћења	> 46 %
Ефикасност при малом оптерећењу (10%)	Није релевантно – само за излазно напајање > 10 W
Потрошња енергије при нултом оптерећењу	< 0,10 W

Адаптер за напајање за базну станицу

Произвођач	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Регистар пословних субјеката: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Регистар пословних субјеката: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
ID модела	C557
Улазни напон	230 V
Фреквенција улазне наизменичне струје	50 Hz
Излазни напон	6,5 V
Излазна струја	0,6 A
Излазно напајање	3,9 W
Просечна ефикасност током коришћења	> 76,1 %
Ефикасност при малом оптерећењу (10%)	Није релевантно – само за излазно напајање > 10 W
Потрошња енергије при нултом оптерећењу	< 0,10 W

Табеле скупова карактера

Скуп карактера који се користе на слушалици зависи од скупа језика.

Унос слова/карактера

- ▶ Притисните одговарајући тастер неколико пута
- ▶ **Кратко** притисните тастер "Тараба" **[# *]** да бисте из режима уноса "Абс" прешли на режим "123", са "123" на "abc" и са "abc" на "Абс".

Стандардни карактери

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1 ∞]	1	£	§	¥	¤										
[2]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5]	j	k	l	5											
[6]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
[7]	p	q	r	s	7	ß									
[8]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
[9]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	ä					
[0 ∞]	[]	.	,	?	!	0	+	-	:	í	ì	"	'	;	_
[* ∞]	*	/	()	<	=	>	%							
[# ∞]		#	@	\	&	§									

1) Размак

Кирилица

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
[1 ∞]	1	§											
[2]	А	Б	В	Г	2	А	В	С					
[3]	Д	Е	Ё	Ж	3	З	Д	Е	Ф				
[4]	И	Й	К	Л	4	Г	Н	І					
[5]	М	Н	О	5	Ј	К	Л						
[6]	П	Р	С	6	М	Н	О						
[7]	Т	У	Ф	Х	7	Р	Q	R	S				
[8]	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	8	Т	U	V				
[9]	Ь	Л	Ь	Э	Ю	Я	9	W	X	Y	Z		
[0 ∞]	[]	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	;	_
[* ∞]	*	/	()	<	=	>	%					
[# ∞]		#	@	\	&	§							

1) Размак

Стабло менија



Нису све функције описане у упутству за употребу доступне у свим земљама или од свих пружаоца мрежних услуга.

Отварање главног менија: ► Притисните тастер за екран **Мени** Када је слушалица у статусу мировања



Будилник

Активација	.....	→ стр. 40
Време буђења	.....	→ стр. 40
Учесталост	.....	→ стр. 40



Подеш. звука

Јачина зв. позива	Слушалица / Слушалица	→ стр. 59
Звук слушалице	.....	→ стр. 59
Јачина звона	.....	→ стр. 59
Слаба батерија	.....	→ стр. 60
Тоновни упозорења	.....	→ стр. 60
Сигнал ван домета	.....	→ стр. 60
Мелодије зв. (слушалице)	.....	→ стр. 59



Телефонска секретарица

Preslusaj poruke	.....	→ стр. 38
Mrežni pretinac	.....	→ стр. 38



Подешавања

Датум/Време	.....	→ стр. 57	
Језик	.....	→ стр. 57	
Земља (ако је доступна)	.....	→ стр. 57	
Дисплеј	Велики фонт	.....	→ стр. 57
	Контрола поз. осветљења	У пуњачу	→ стр. 58
		Ван пуњача	→ стр. 58
		Искључи LCD током позива	→ стр. 58
		Укључ. блиц за обавешт.	→ стр. 58
	Чувар екрана	Није подешен чувар екрана	→ стр. 57
		Дигитални сат	→ стр. 57
		Инф. ознака	→ стр. 57
	Контраст	.....	→ стр. 58

Пријава	Пријава слушалице	.....	→ стр. 53
	Заст. (GAP) регистрација	.....	→ стр. 53
	Одјава слушалице	.....	→ стр. 54
	Изаберите линију	.....	→ стр. 54
Ажурирање слушалице	Тренутна верзија	.....	→ стр. 61
	Ажурирај	.....	→ стр. 61
	Аутом. провера	.....	→ стр. 61
Систем	Ресетуј слушалицу	.....	→ стр. 61
	Ресетуј базу	.....	→ стр. 61
	Ponovno pokret. baze	.....	→ стр. 61
	Sifriranje	.....	→ стр. 55
	Repetitor	искључиво када је макар један рипитер регистрован	→ стр. 55
	Lokalna mreza	.....	→ стр. 62
	Azuriranje baze	.....	→ стр. 61
	PIN система	.....	→ стр. 60
Телефон	Аутомат. одговор	.....	→ стр. 20
	VoIP сакобњак	.....	→ стр. 13
	Vrsta popisa poziva	Propusteni pozivi	→ стр. 29
		Svi pozivi	→ стр. 29
	Ponovni poziv	.....	→ стр. 56
	Predbroj	.....	→ стр. 56
	Glazba na cekanju	.....	→ стр. 60
Maks. raspon	.....	→ стр. 42	
Bez zracenja	.....	→ стр. 42	
E-posta	E-posta 1 ... E-posta 6	.....	→ стр. 50



Именик

Именик лок. слушалице	Мени	Нови унос	→ стр. 30
		Прикажи број	→ стр. 30
		Измени ставку	→ стр. 30
		Обриши ставку	→ стр. 31
		Пошаљи ставку	→ стр. 31
		Обриши листу	→ стр. 31
		Пошаљи листу	→ стр. 31
		Пречица	→ стр. 31
		Мелодија за VIP позиваоца	→ стр. 30
Онлајн именик	(Именици на мрежи)		→ стр. 32



SMS

Pisati novu poruku	.....	→ стр. 44
Dolazne poruke	.....	→ стр. 45
Odlazne poruke	.....	→ стр. 45
Postavke	SMS centri centri	→ стр. 47
	Info o statusu	→ стр. 48
	Obavijest	→ стр. 46



Мрежне услуге

Slijedeći poziv anonim.	.....	→ стр. 23
Preusmjer. poziv	Int. lin. / Fiksna linija	→ стр. 24
Poziv na cekanju	.....	→ стр. 25
Prijenos (ECT)	.....	→ стр. 25



Монитор за бебе

Активирање	.....	→ стр. 41
Позиви циљ	Интерни позив / Екстерни позив	→ стр. 41
Двосмерни разговор	.....	→ стр. 41



Управљач позива

Анонимни позив утишан	.....	→ стр. 43
Позив једним додиром	Активирање	→ стр. 20
	Позиви циљ	→ стр. 20
Временска контрола	Активирање	→ стр. 43
	Занемари VIP позиве	→ стр. 43
	Postavke	→ стр. 43

Индекс

A		Вежа за пријем	15
Адаптер за напајање	8, 85	додела	69
базна станица	85	Вежа за слање	15
слушалица	85	додела	69
Адаптер напајања	7	Везе	
Адреса пошиљаоца (е-порука)	52	мрежа фиксне телефоније	68
Ажурирање фирмвера	63	статус	78
Активација		управљање	68
беби монитора	41	Gigaset.net	68
искључивање звука звона	45	IP	69
Активациони код за VoIP налог	14	Велика/мала слова и цифре	4
Арапски знакови/ унос	66	Време пуњења слушалице	84
Аутоматска проверка верзија	77	Време рада слушалице	84
		Временска контрола	
		VIP контакт	43
B		Временска прогноза, у режиму	
База		рада мировања екрана	74
враћање на подразумевану поставку	61	Временски сервер	76
Базна станица			
повезивање на интернет	9	Г	
повезивање на телефонску мрежу	9	Гаранција	82
Повезивање са мрежним напајањем	8	Грешка сертификата	14, 50
преглед	5		
промена	54	Д	
рестартовање	61	Да бисте променили јачину звука позива	
Батерија		током позива	19, 59
препоручене батерије	84	Датотека именика	
пуњење	12	садржај („vCard“ формат)	75
убацивање	11	Датум и време	
Беби монитор	40	подеси	12, 57
Без зрачења	42	Деактивација	
Безбедност на интернету	67	беби монитора	41
Брзи приступ, мрежно сандуче	39	искључивање звука звона	45
Број		Дерегистровање (Веб конфигурактор)	65
бирање из именика	19	Дисплеј	
приказивање броја позиваоца (CLIP)	23	поломљен	7
Број за брзо бирање	20	Додељивање тастера 1	39
Број за хитне случајеве, планови бирања	71	Додир са течностима	83
Број телефона		Држава	57
изабери са листе позива	19	Дугме „Укључи/искључи“	4
изабери са листе поновних позива	19		
Бројеви хитних служби		Е	
није могуће	7	Екран	
Бустер пријема, погледај Репетитор		број телефона (CLIP)	23
		велики тастери за бирање	57
B		иконице	6
Веб конфигурактор		подеси контраст	58
дерегистровање	65	Е-порука	
мени	79	брисање	52
повезивање са рачунаром	64	преглед адресе пошиљаоца	52
подешавање VoIP везе	69	Е-пошта	
регистровање	65	поруке при повезивању	51
чаробњак	66		
чаробњак за конфигурацију	66		
DTMF сигнализација за VoIP	72		

Ж	Жељени DNS сервер	62	Код за аутоматску конфигурацију	13
	Животна средина	82	Комуникациони портови, локални	73
	Жуте стране	32	Конекције пина	84
			Контролни тастер	4
			приступање функцијама екрана	17
			Конференцијски позив	26
			Кретање кроз мени	18
З				
	Закључавање/откључавање тастатуре	4, 16	Л	
	Заштита података	82	Листа	
	Звање		мрежна говорна пошта	29
	спољно	19	обавештења о е-порукама	50
	унутрашње	21	позиви	29
	Звук звона		SMS листа нацрта порука	45
	искључивање	45	SMS листа порука	45
	укључи/искључи временску контролу	43	Листа долазних порука	
	Звук звона (слушалица)		отварање (е-поруке)	50
	онемогући за анонимне позиве	43	Листа е-порука	50
	укључен/искључен са тастером	4, 59	Листа мрежне говорне поште	29
	укључи/искључи из менија	59	Листа нацрта порука (SMS)	45
			Листа позива	29
			отварање	29
			подеси врсту листе	29
			функције	29
			Листа порука	29
			е-поруке	50
			SMS	45
			Листа SMS порука (SMS)	45
			Локални позивни број	
			за VoIP позиве	72
			Лоцирање	
			слушалица	54
И				
	Иконица		М	
	нова SMS порука	45	Медицинска опрема	7
	Именик	30	Мени	
	брисање	31	отварање	16
	додељивање тастера за брзо бирање	31	преглед веб конфигурациона	79
	избор уноса	30	стабло	87
	отварање	30, 32	Мере предострожности	7
	похрањивање броја пошљаоца (SMS)	46	Микрофон	4
	пренос на/са рачунара	75	Мрежна веза фиксне телефоније	68
	слање уноса/листе на слушалицу	31	Мрежна говорна пошта	
	Gigaset.net	36	слушање порука	38
	VIP контакти	30	Мрежне услуге	23
	Именик на мрежи	32	Мрежно сандуче	38
	одабир	74	брзи приступ	39
	претраживање уноса	32	омогућавање	38
	Gigaset.net	36	унесите број телефона	70
	Именик на мрежи, приватни	34		
	Интернет		Н	
	безбедност	67	Надзор собе	40
	Интернет веза	9	Надзор собе (беби монитор)	40
	прекид рада	7	Најбоља базна станица	54
	Информације о статусу	78		
	Искључивање			
	слушалица	16		
	Искључивање звука			
	први звон	45		
	Искључивање позива за буђење	40		
Ј				
	Језик			
	подешавање за екран	12		
К				
	Квалитет говора код VoIP веза	70		
	Квалитет тона (пријемник) слушалице	59		

О	
Обавештење о заштити података	10
Gigaset.net	36
Обављање позива	
прихватање позива	20
Обележавање	54
Одговарање на позив	20
Одлагање	83
Одобрење	82
Одржавање апарата	83
Омогућавање / онемогућавање музике	
на чекању	60
Омогућавање/ономогућавање	
обавештавајућих тонова	60
Омогућавање/ономогућавање	
тона батерије	60
Омогућавање/ономогућавање	
тонова обавештења	60
Омогућите Додатак В за кодек G.729	70
Онемогућавање бежичног модула	42
Отварање листе долазних е-порука	50
П	
Паузе у говору, потискивање	70
Паузирај након тастера „P”	56
Паузирање након узимања линије	56
Писање (SMS порука)	44
Планови бирања	
бројеви за хитне случајеве	71
Повезивање	22
Повезивање базе за пуњење	11
Повезивање рачунара	
са веб конфигуратором	64
Повезивање са веб конфигуратором	64
Погледајте део јачина звука позива	
за јачину звука звона	40
Подешавање времена буђења	56
Подешавање времена треперења (PABX)	29
Подешавање врсте листе	59
Подешавање јачине звука позива	
(слушалице)	59
Подешавање мелодије звука позива	
(слушалице)	59
Подешавање поставки телефона	
слушалице	18
Позадинско осветљење	58
Позадинско осветљење екрана	58
Позив	
спољни	19
Позив за консултације (спољни)	26
Позив за консултације (унутрашњи)	22
Позив на чекању	25
прихватање/одбијање	25
Позивања	
унутрашње	21
Позивање	
анонимно	23
из именика на мрежи	33
Gigaset.net	36
Позиви	
пребацивање (повезивање)	22
обављање екстерног позива	19
Поломљен дисплеј	7
Помоћ и подршка корисницима	80
Поништите аларм (беби монитор)	41
Поновно бирање последњег броја	19
Поновно покретање	76
Порука	
брисање (е-порука)	52
Поставка слушалице	11
Поставке	
похрана и враћање	77
Поставке базе	
промена у веб конфигуратору	76
Потрошња енергије (база)	84
Потрошња енергије (слушалица)	84
Преглед	
база станица	5
слушалица	4
Прекид рада	
интернет веза	7
LAN веза	7
Пренос именика	75
Пренос позива	25
Преслушавање	
поруке (мрежна говорна пошта)	38
Претрага	
у именику	30
Претрага претплатника у Gigaset.net	
именику	36
Преусмеравање позива	24
Приватни именик на мрежи	34
Привремено искључивање звука	21
Пријемник	
квалитет тона	59
промена јачине звука (трајно)	59
промените јачину звука	
(током позива)	19, 59
Приказ	
анонимно	23
непознато	23
ономогући нове поруке	28
спољни позив	23
Приказ порука	74
Примање обавештења	
путем SMS поруке	46
Приступни код (PABX)	71
Прихватање позива	20
Провера верзије, аутоматска	77
Промена језика приказа	12, 57
Промена јачине звука позива	
трајно	59
Прослеђивање позива	
за VoIP везе	72
Gigaset.net	72
Пружалац мрежних услуга	23
Пружалац услуга IP телефоније	13
Пружалац услуга, погледајте део Пружалац	
мрежних услуга	

Р		Т	
Регистровање		Тастер „Заврши позив“	4, 16
са веб конфигурактором	65	Тастер „Звездича“	4
Регистровање слушалице на више базних		Тастер „Контрола“	16
станица	54	Тастер „Поновно позивање“	4
Репетитор	55	функција за VoIP	73
Ресетовање	61	Тастер „Разговор“	4
Ресетовање (слушалица)	61	Тастер „Тараба“	4
Решавање проблема		Тастер 1	4
е-порука	51	Тастер за брзо бирање	20
е-пошта	51	Тастер за поруке	28
SMS	49	отварање листе долазних SMS порука	45
Решења проблема	81	Тастери	
С		контролни тастер	4, 16
Савет произвођача	82	поруке	4, 28
Садржај пакета	8	тастер „Заврши позив“	4, 16
Симбол		тастер 1	4, 39
закључавање тастатуре	16	тастер за поновно позивање	4
звук звона	59	тастер звездича	4
ниво напуњености батерије	18	тастер разговарај	4
радио контакт	18	тастер тараба	4
Симболи	6	хендсфри	4, 21
процедуре	6	Тастери екрана	4
тастери	6	функције	17
Системски PIN		Тастери за брзо бирање	
мењање	60	додела	31
ресетовање	60	Тастери за поруке	4
Скупови карактера (слушалица)	86	Текстуалне информације	
Слање		на екрану у мировању	74
СМС порука	44	Телефонска утичница, конекције	84
Слање ставке именика у другу слушалицу	31	Течност	83
Слушалица		Тихо, потискивање	70
ажурирање	63	Тространа конференција	22, 26
дерегистровање	54		
језик екрана	57	Ћ	
коришћење више слушалица	21, 53	Ћирилични знакови/ унос	66
лоцирање	54	У	
подешавање	11	Убацивање паузе у бирању	4
подешавање (персонализација)	57	Укључивање	
пребацавање позива	22	слушалица	16
преглед	4	Укључивање и искључивање будилника	40
промена базне станице	54	Унос посебних карактера	86
промена броја	22	Унос ћириличних/арапских знакова	66
промена имена	22	Унос у именик	
промена на најбољи пријем	54	брисање	31
регистровање на другу базну станицу	54	Уноси из адресара рачунара у именик	
ресетовање	61	копирање	75
се користи као беби монитор	40	Унутрашње	
укључивање/искључивање	16	обављање позива	21
Слушање порука (мрежна говорна пошта)	38	Унутрашњи	
Слушна помагала	7	консултације	22
Смањење зрачења	42	Унутрашњи позив	21
Статусна трака	4, 18	Услуге	
		именик на мрежи	74

Ф		Gigaset.net	35, 68
Фабричке поставке	76	именик	36
Фирмвер (базна станица)		позивање претплатника	36
ажурирање	61, 77	претрага претплатника	36
ажурирање из веб конфигуратора	77	промена/брисање властитог имена	37
аутоматско ажурирање	77	Прослеђивање позива	72
ресетовање (смањење верзије)	77	регистравање	35
Фирмвер (слушалица)		унос имена	37
аутоматска провера	63	„Gigaset.net“ именик	
Функције екрана	17	отварање	35
		Gigaset-конфиг	65
Х		I	
Хендсфри		IP адреса	
јачина звука	59	аутоматско преузимање	62
режим рада	21	IP везе	69
тастер	4, 21		
Ч		L	
Чаробњак за брзу почетну конфигурацију	66	LAN веза	
Чаробњак за инсталацију	13	прекид рада	7
Чаробњак за конфигурацију	66		
Чувар екрана	57	P	
Ш		PABX	
Широкопојасни гласовни кодек	70	Подешавање времена треперења	56
		подешавање паузе након тастера „P“	56
С		подешавање паузе након узимања линије	56
CLI, Calling Line Identification		SMS	48
(Идентификација долазног позива)	23		
CLIP, CLI Presentation (CLI презентација)	23	R	
CLIR, CLI Restriction (CLI ограничење)	23	RFC 2833 (DTMF сигнализација)	72
D		S	
DNS сервер		SMS	
жељени	62	брисање	46
DTMF сигнализација за VoIP	72	листа нацрта порука	45
E		листа порука	45
Е-пошта		на PABX-у	48
подешавања	74	обавештење путем SMS поруке	46
ECO DECT	42	одговарање на и прослеђивање	46
ECT	27	писање/слање	44
G		похрањивање броја	46
G.711 A-law	70	привремено чување	45
G.711 μ-law	70	примање	45
G.722	70	прослеђивање	46
G.722 широкопојасни гласовни кодек	70	Решавање проблема	49
G.726	70	самопомоћ код порука о грешкама	49
G.729	70	центар за слање	47
		читање	46
		SMS сервисни центар	
		подешавање	47
		промена броја	47
		SUOTA	63

T	
TLS (Безбедност транспортног слоја)	67
V	
„vCard“ формат	76
vcf датотека	75
VIP контакт	30
временска контрола	43
VoIP налог	
кориснички подаци	14
подешавање	13
подешавање коришћењем веб конфигуратора	
чаробњак за конфигурацију	66
подешавање са веб конфигуратором	69
Регистрација помоћу активационог	
кода	14
VoIP провајдер	69
VoIP-РачунПружалац услуга	13

Licence texts

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

Licence texts

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

Licence texts

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2020

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com